2017年5月16日 星期二
Tuesday, May 16, 2017
PRSRT STD US POSTAGE PAID ALIFE, TX PERMIT #16
美國政府指定刊登法律性質廣告有效刊物

SOUTHERN NEWS GROUP 美南新聞報業電視傳媒集團
美南日報
SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS

全美最大亞裔獨立多媒體集團
報業・電視・黃頁・移動傳媒
The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper -Television-Yellowpages-Dsign

A1

貸款利息請找朱瑞薇比價!

朱瑞薇 Rei Ryan NMLS 244297
買房，重貸，抵押貸款
找朱瑞薇 貸款專家
Tel: 915-691-9072
•超低利率代理不收手續費
•不查收入貸款，HIB, LI, EI貸款
•商業貸款，大型公寓，商鋪建築
Wechat ID: nodocloan888 Email: rei@milesfunding.net
9999 Bellaire, BLVD s#909, Houston, TX 77036

今日美國 今日美國網站 www.today-america.com
美南日報 Southern Daily News
International Trade Center 美南國際貿易中心 www.itchouston.org
美南國際電視網 Southern Television
美南印刷廠 U.S.A.Printing
休士頓黃頁 Houston Chinese Yellow Pages
休士頓旅游指南 Houston Travel Guide

Fred Haas Toyota World

電話:281-288-2888 Lee Ta
十五年汽車銷售經驗
買車可享貸款零利率
(CAMRY/COROLLA/RAV4)
免費贈送愛車汽車隔熱紙
營業時間:每週一至周五:上午九點至晚上七點
周日時間:上午十點至晚上八點
地址:20400 I-45 NORTH,SPRING TX 77373
(45號北邊，68號出口)
業務經理:Lee Ta
德州第一大汽車經銷商

美南新聞日報・華府新聞日報・達拉斯日報 美南新聞 ■Tel:281-498-4310 ■Fax:281-498-2728 ■www.scdaily.com ■11122 Bellaire Blvd., Houston, Texas 77072, U.S.A. Serving Since 1979 NO.11764

美南新聞 Houston TX・達拉斯時報 Dallas TX・芝加哥時報 Chicago IL・波士頓新聞 Boston MA・亞特蘭大新聞 Atlanta GA・奧斯汀新聞 Austin TX・波特蘭新聞 Portland OR・聖安東尼新聞 San Antonio TX・西雅圖新聞 Seattle WA・聖路易新聞 St. Louis MO

發行人 李蔚華/Publisher: Wea H. Lee 社長 朱勤勤/President: Chin Chin Chu 副社長 朱幼楨/Vice President: Emerson Chu 副社長 秦鴻鈞/Vice President: Christi Chin 總編輯 蓋 軍/Chief Editor: Jun Gai
商業廣告：ad@scdaily.com 黃頁：chineseyellowpages4310@gmail.com 分類廣告：cla@scdaily.com 新聞專線：news@scdaily.com 美南活動中心：activity@scdaily.com 美南電視：itv@scdaily.com 網址：www.scdaily.com
CIRCULATION VERIFICATION COUNCIL

微軟批美 網攻敲響警鐘

（綜合報導）勒索病毒 WannaCry 這幾日在全球肆虐，逾百國受害，甚至已出現變種，全球電腦用戶無不人心惶惶。俄羅斯總統普丁昨（15）日澄清，俄國和這次攻擊並無關聯，更引述微軟說法，稱病毒是來自美國國家安全局（National Security Agency，簡稱NSA）。

微軟總裁兼首席法務官史密斯對此發布聲明稱，「此次網攻又是1個例子，凸顯政府大量儲存此類系統安全漏洞資料爲何是個嚴重問題…我們看到，中央情報局（CIA）所儲存的軟體安全漏洞已經出現在維基解密（WikiLeaks）網站上，現在竊取自國安局的外洩資料也影響了全球用戶」。

史密斯表示，這種狀況就好比「美國軍方的戰斧巡弋飛彈遭竊」，因此「各國政府應該將此次網攻視爲一記警鐘」。他也強調，微軟早在今年3月就釋出防範勒索病毒的安全更新，但許多使用者尚未更新，以致惡意軟體有機可乘。

歐洲刑警組織（Europol）14日表示，此次勒索病毒影響範圍擴及全球150國。目前亞洲地區受損狀況不若預期嚴重。南韓僅接獲9件災情通報，日本日產汽車與日立公司傳出部分系統受到影響。在中國大陸，截至14日傍晚，近3萬個機構、數十萬台裝置受到病毒感染，中國石油公司也稱部分加油站收款系統異常。主管大陸網路的中央網信辦15日則表示，勒索病毒傳播速度已明顯放緩。

據《中央社》報導，俄羅斯總統普丁表示，俄國和這次的病毒攻擊毫無瓜葛，「這些威脅的來源，就像微軟高層所說，是來自美國的情報機構。」由於過去發生網路攻擊時，美國經常指控這些攻擊是俄羅斯發起，普丁因此出面澄清，也要求召開緊急會議反擊駭客。

釋出病毒的駭客組織聲稱，漏洞情報是從美國國安局竊取，微軟總裁史密斯（Brad Smith）14日在微軟部落格上批評國安局，指出國安局囤積微軟系統安全漏洞的情報，才會被不法之徒所用，「我們看到，中央情報局（Central Intelligence Agency，簡稱CIA）所儲存的軟體安全漏洞已經出現在維基解密（WikiLeaks）網站上，現在竊取自國安局的外洩資料也影響了全球用戶。」他認爲，各國政府應將此次網攻視爲一記警鐘，應該比照實體武器的管理，監控網路漏洞的保存及流向。

據悉，美國總統川普已下令召開緊急會議，聯邦調查局（Federal Bureau of Investigation，簡稱FBI）與國安局對駭客身分已展開調查。

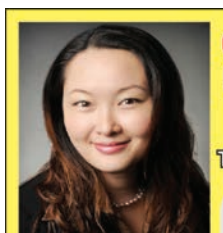
（路透社）

足療
20元1小時
100元/6次
Open 7 day A Week
10:00am–10:00pm
713-272-8838
跌打足療
由廣東四大名醫李廣海傳人羅榮華醫師坐診
跌打、扭傷、腰疼
肩周炎、腳跟骨刺等

羅榮華醫師
9198 Bellaire Blvd #C, Housotn,TX 77036(@Ranchester Dr.)茶典子旁
A02–PAIN RELIEF 羅榮華2C_8

Reborn Granite LLC 實木櫥櫃 批發!
☆白色的硬木櫥櫃
☆不同類型的水龍頭
☆各種顏色和大小的花崗巖
☆各種廚房和浴室水槽
大理石品種最多！規模最大，價格最低！
地址: 14730 Hempstead Road, Houston, TX 77040
電話: 713–690–4888 www.reborngranite.com
C08–REBORN GRANITE實木櫥櫃24C_8

美聯地產 Texas Midland Realty
買賣促銷 專業管理
二十多年豐富地產、買賣、管理及租賃經驗竭誠助您投資致富
·新舊房屋·購物商場
·土地投資·商業大樓
·工業倉庫·公寓餐館
Helen Go
REALTOR, GRI
英·粵·國語·臺山話
Email:helen@helengo.com
website:www.helengo.com
713-981-6888
R01–TX MIDLAND 美聯地產–GO2567C_4

富國地產 值得您依賴的房地產投資專家
買的稱心，賣的放心，售屋高價又快速
Top USA Investment 54 Sugar Creek Center Blvd., #300, Sugar Land, TX 77478

Toby Chen
Broker / 企管碩士
德州/加州地產經紀人
國、台、英語
E-mail: chentoby@ymail.com
Cell: 832-235-5000
◆近Galleria辦公大樓出租，可依據需求隔間，近610&59高速，租金可議。
◆Royal Oaks 高級區，兩層樓洋房，有gate全新裝修，2199尺，僅售$350,000。
◆糖城最好學區Telfair稀有二層湖景洋房，三年新5/4.5/2, 4533呎，豪華裝修，僅售85万。
◆近Galleria,3層洋房，2/2.5/2，1940尺，採光好挑高設計，售$289,000。
◆糖城成熟社區稀少二層湖景洋房，6千呎，可步行至高爾夫球場，即將上市，請來電洽詢Grace
◆極佳地點商業用地，位於8號邊及Gessner交叉口，共5.37AC，適合建Hotel、商場、辦公樓、公寓樓，開發或投資都高回報，售$1,880,000。
◆近59高速和Richmond，地點極佳，3層樓辦公大樓出售，高報酬，地大增值高，售$3,450,000。
◆近糖城6號公路及大華超市，辦公室/Day Care出租，約1萬尺，可分割出租，租金可議。
專精:房屋 商業 公寓 土地開發 物業管理

Grace Wang
工商管理碩士
房地產經紀人
E-mail: gracewang71@yahoo.com
Cell: 713-459-2656
R01–TOP USA–TOBY 富國地產246C_8

Allwin Insurance Agency
安穩保險
汽車、房屋、商業、醫療、人壽、年金
www.allwininsurance.com
•代理多家•方便比價•價格便宜•保項最佳
Office:713-952-5031
Fax:713-952-5032
E-mail:yangdeqing@yahoo.com
6901 CorporateDr Suite 218, Houston, TX 77036
愛客戶如親人，視信譽如生命

楊德清
I01_ALLWIN安穩1234567C_4

平安里旅行社
Pally Travel Services, Inc.
www.pally-travel.com
平安里程從這里開始……
機票、遊輪、酒店、租車、旅遊度假、為你度身訂做.
專精考察，代理國內外旅行
Tel:713-952-9898
9720 Townpark Dr, Ste 128 Houston, TX 77036
E-mail:pallytravel@gmail.com
十年以上豐富經驗為您服務・贈送機票平安保險十五萬
T07–PALLY TRAVEL平安旅遊1234567C_4

王朝旅遊
IATAN ARC專業旅行社 公證認證
713-981-8868
全球郵輪 中國簽證
美東,美加東, 美西,黃石 減30%
德州團1–8天 減25%, NASA$18
歐洲團$799, VIKING, 超值, Gate 1
中國純玩團：西藏、內蒙等各大城市
獨家推出
董事長帶隊
紀念日新奧爾良3天5/27–29 $234
獨家星級行程, 看嘉年華, 吃小龍蝦
北疆純玩團（9/4–9/16）$1600
南美三國（1/11–1/21/2018）$3099
aaplusvacation.com 6918 Corporate Dr, A14, Houston(中國城敦煌廣場側)
T07_ALL AM TRAVEL王朝旅遊1234567C_8

A11_PORSCHE保時捷56C_4

全旅假期
713-568-8889
全旅用心，顧客安心
WWW.CHINATOURUS.COM
各大航空公司！特價機票！
國航/長榮/韓航/達美/AA/美聯航
另有尊貴商務艙！全休斯頓最低價
特價 全年大特價
·美东·美西·黃石·加拿大落基山脉 5天以上團，勁減30%Off 買二送一
·黃石公园总统巨石系列 $288起
·美加东系列5/6/7/8/9天 $265起
·佛罗里达/迈阿密 4-9天$350起
·拉斯维加斯 羚羊彩穴 $268起
独家 纯玩无购物
·云南泸沽湖大理丽江7天$159
·四川九寨沟水上童话7天$199
·多彩贵州大瀑布6天 $299起
·黃山千島湖7日游 $99
·神秘 西藏青藏铁路 5星酒店13天 $2399起
代理門票NASA$18 原价：$29
经典 世界各地旅游
·全年游轮95折古巴游轮$599起
·欧洲风情游 $699起
·台湾环岛游 $199起
·日本超值游 $399起
·星马泰10天游 $299起
·澳洲/新西兰 $699起
專業辦理中國/歐洲/日本/台灣 签证
自然博物馆$8! 照相服務$8兩張
微信：CHINATOURUS 7001 CORPORATE DR. SUITE 210 TX 77036(美南銀行后栋)

福達旅行社 (713) 773-1243
cousintravel_tour@yahoo.com
Cousin Travel
9889 Bellaire Blvd 2 ND. Fl Bldg A#121 Houston TX 77036
• 美東5～8天豪華遊
• 美西4～12天精華遊
• 黃石公園總統巨石/北大峽谷7天6夜（買二送一）
• 加拿大洛磯山6天/7天 特惠遊(買二送二)
• 加拿大東部5天遊(多倫多、屋太華、滿地可、魁北克、京士頓、尼亞加拉大瀑布)（四人一房）
• 超值雲南風情遊
• 超值黃山江南風情遊
• 佛州奧蘭多迪士尼4～9天遊(四人一房)
• 日本關東風情6日遊
• 日本關西風情7日遊
• 北京,蘇州,水鄉、同里、杭州,上海8天
• 夏威夷 4~7天遊
• 歐洲(英、法、意、德、蘇俄)7～17天經典之旅
• 北京、上海、香港、台北等地機票連酒店套餐
• 蓋文斯頓港出發墨西哥4～7天遊輪
休士頓 ⇌ 世界各大城市特價機票
另代訂酒店租車、簽證及Package Tour.
T07–COUSIN TRAVEL 福達旅遊2467C_8

LaneCert
十萬年薪不是夢,Cisco互聯網專家!
『馬雲說: 人類正從IT(Information Technology)信息技術時代走進DT (Data Technology)數據技術時代，即互聯網時代。互聯網對世界的影響剛剛開始』
Cisco互聯網專家(CCIE)，它的職能是設計和維護互聯網高速公路,是DT時代的首選工作。職位缺口大，工作福利好，工作輕鬆。
LaneCert Inc是州政府授權的職業培訓學校,失業人員可申請免費學習,提供理論和實際操作,行業認證,就業服務三位一體。培訓，實習和就業一條龍服務。
零基礎，3–6個月，快速轉行，高薪就業。
www.lanecert.com 適用人群: 沒有工作者、留學生、對現有工作不滿意者。
Email: info@lanecert.com | Phone: 832–539–3333 | 972–268–7129 | Cell: 682–333–3292
達拉斯分校: 111 Bedford Rd, Bedford, TX 76022 | 休斯頓分校: 12989 Bellaire Blvd #4, Houston, TX 77072
S02–LANECERT–INC思科網絡培訓中心5C_8

鳳城海鮮酒家
FUNG'S KITCHEN
7320 S.W. FWY #115, Houston, TX 77074
訂座電話：(713) 779-2288
連續七年獲 Channel13 Blue Ribbon 殊榮
獨家推出
秘制鹹豬手 紅蔥頭走地雞
特色牛仔粒 蜜汁燒豬頸肉
燒汁法國鵝肝什菌 澳門燒腩仔
鳳城精巧骨 鳳城秘制骨
日式響螺雞 中山魚頭煲
燒汁什菌鵝腸
木瓜牛仔骨煲
乾燒原只帶子皇
游水加州珊瑚蝦
阿拉斯加皇帝蟹
波士頓龍蝦皇
西雅圖大蟹
紐約游水黑斑
加州游水紅斑
西雅圖游水彩龍魚
波士頓活帶子
西雅圖大蟹
每日常備東西岸游水海鮮
天天茶市
時間 飲茶
Monday–Friday 10:30am–3:00pm
Saturday, Sunday 10:00am–3:30pm
服務休斯頓25載 豪華禮堂，多間VIP房，宴客首選。
R03–FUNG'S KITCHEN 鳳城酒家1234567_C16

INTERNATIONAL TRADE CENTER
國際貿易中心 INTERNATIONAL TRADE CENTER
WERE BUILD BRIDGES TO INTERNATIONAL BUSINESS
國際化商貿 從這裡出發
INTERNATIONAL TRADE CENTER-HOUSTON
Southern News Group
Corporate Office-Houston,Texas USA
11110 Bellaire Blvd., Suite 200,Houston,Texas 77072
Tel:(832)448–0190 Fax:(281)498–2728

川普政府爲FBI覓新局長 司法部長將任面試官

（綜合報道）在幾乎毫無預兆地炒掉了美國聯邦調查局（FBI）的前任局長詹姆斯·科米（James Comey）之後，川普政府正在抓緊時間爲FBI物色一個新任局長。報道稱，德克薩斯州參議員約翰·科爾寧（Sen. John Cornyn）和目前代理局長職務的FBI副局長安德魯·麥凱布（Andrew McCabe）將於當地時間5月13日參加由美國司法部組織的面試。

科爾寧現年65歲，曾經於1998-2002年擔任過德克薩斯州的總檢察長。目前是參議院共和黨黨團的黨鞭和二號人物。《華盛頓郵報》報道稱，由於共和黨內對黨團領導人任期限制的規定，科爾寧將在2019年卸下黨鞭職務。因此出任任期十年的FBI局長成爲“一個合乎邏輯的動向”。

報道援引消息人士的話稱，候選人名單上至少還有兩名其他候選人，分別是曾經擔任美國司法部刑事法庭助理檢察長的律師愛麗絲·費舍爾（Alice Fisher），以及紐約州上訴法院法官邁克爾·J·加西亞（Michael J. Garcia）。值得注意的是女性候選人費舍爾，如果她最終被選中，將是FBI歷史上第一任女性局長。

作爲FBI的領導機關，美國司法部將組織對這四人的面試。報道稱，美國司法部部長傑夫·塞申斯和副部長羅德·羅森斯坦將擔任面試官。不過，候選人名單尚未最終確定，還可能會有其他人選被陸續列入考慮名單，而最終決定權將歸於總統川普。

美國總統對FBI局長一職的任命還需要國會的批准。經國會批准後，這一職位的任期爲十年。

目前，FBI正在對川普團隊是否在2016年總統選舉中涉嫌串通俄羅斯，從而影響選舉結果一事展開調查。有分析人士認爲，川普解雇FBI前任局長科米的眞實原因，就是FBI的相關調查讓川普感到不滿。但接替科米擔任代理局長的麥凱布則對國會表示，科米的去職不會對相關調查產生影響。

微軟：勒索病毒凸顯美政府儲存安全漏洞的嚴重性

（綜合報道）多地有關部門建議“拔網線打補丁”；病毒系利用美國國家安全局網絡武器庫泄漏的黑客工具制成

5月12日開始，一款名爲“WannaCry”的勒索病毒席卷全球，國內高校校園網、政府部門、銀行、中石油加油站等網絡均遭受不同程度的感染。昨日，中央網信辦網絡安全協調局負責人回應稱，該勒索軟件仍在傳播，但傳播速度已經明顯放緩。多地網安部門也相繼發布應對方案，建議“拔網線安裝補丁，備份文件後再聯網”。

中央網信辦：相關部門已部署防範工作

中央網信辦網絡安全協調局負責人介紹，事件發生後，公安、工信、教育、銀行、網信等有關部門立即做了部署，對防範工作提出了要求。奇虎360、騰訊、安天、金山安全、安恆、遠望等相關企業迅速開展研究，主動提供安全服務和防範工具。目前，該勒索軟件還在傳播，但傳播速度已經明顯放緩。

該負責人表示，最有效應對措施是安裝安全防護軟件，及時升級安全補丁，即使是與互聯網不直接相連的內網計算機也應考慮安裝和升級安全補丁。作爲單位的系統管理技術人員，可采取關閉該勒索軟件使用的端口和網絡服務等措施。

多地有關部門建議“斷網打補丁”

昨日，海南省網信辦官方微信發布安全通告，建議各單位周一先拔網線安裝補丁，將文件備份後再聯網。隨後，深圳網警、重慶網警、成都市網信辦等也相繼發布防範勒索病毒的措施。“斷網打補丁”的信息被廣泛轉發。

網絡安全專家鄭文彬向記者解釋，非專業人士無法判斷電腦是否開放445等端口，可先拔網線阻礙病毒入侵，然後安裝補丁，將文件備份後再重新聯網。最關鍵的是盡快將系統升級或使用光盤安裝補丁修復漏洞。

“WannaCry”可遠程攻擊Windows系統一種用於文件共享服務的“445端口”，漏洞主機一旦上網，“WannaCry”就能在電腦裡執行任意代碼，植入勒索病毒等惡意程序。

部分高校開始統計入侵情況

南昌大學新聞學專業的趙同學電腦12日遭到攻擊，因沒有重要文件被加密，已經備份所有文件重裝了系統。南昌大學學工處管理科昨日表示，學院正在查詢學生電腦受攻擊的具體情況，後續安排要等數據統計完畢後再討論。

山東大學宣傳科負責人介紹稱，部分學生電腦受到攻擊導致資料受損，已要求各學院及時通知學生更新補丁；同時做好學生電腦資料受損情況的摸底調查，尤其是畢業班學生畢業論文受損情況的統計。

此外,中石油加油站無法使用網絡支付的情況正在逐步解決。記者從中石油北京華威南路加油站一工作人員處獲悉，加油站網絡13日已恢復正常，可刷卡消費。京津冀三地多家加油站工作人員也表示，13-15日三天，加油站網絡陸續恢復正常，可刷卡消費。

銀行方面也加強了防護。記者從北京、南京、杭州等多家銀行了解到，周末均及時安裝了防火牆和補丁。南京中信、杭州浙商和廣州農行表示，銀行未出現病毒入侵的情況，但都采取措施進行防護，目前後台系統修復完成，不會影響日常業務辦理。

微軟總裁認爲，此次網絡攻擊凸顯政府大量儲存安全漏洞這一問題的嚴重性

“相當於美國軍方戰斧巡航導彈失竊”

據新華社電 美國微軟公司總裁兼首席法務官布拉德·史密斯14日指出，12日全球爆發的勒索軟件網絡攻擊凸顯了政府大量儲存安全漏洞這一問題的嚴重性。他呼吁各國政府應向信息產品供應商報告安全漏洞，而不是加以儲備和利用。

網絡空間也應遵守武器監管規則

在這次網絡攻擊中，不法分子利用美國國家安全局網絡武器庫泄漏的一個黑客工具制作了惡意勒索軟件。雖然微軟在該黑客工具被曝光之前一個月就發布了安全補丁，但仍有大量用戶未安裝補丁。

史密斯說，政府大量儲存安全漏洞的問題在2017年顯現出來。政府掌握的安全漏洞屢屢被泄漏，造成大規模損害。這就相當於常規武器裡美國軍方的一些“戰斧”巡航導彈失竊。

他認爲，各國政府在網絡空間中也同樣遵守物理空間中適用於武器監管的規則。政府應考慮儲藏並利用安全漏洞可能對平民造成的損害。政府應向信息產品供應商報告所發現的安全漏洞，而不是儲存、售賣和利用這些漏洞。

一些信息安全專家指出，如果國安局在發現“視窗”的安全漏洞時就向微軟披露，而不是據此開發黑客工具，那麼這次大規模網絡攻擊可能就不會發生。

專家警告升級版病毒或將來襲

病毒擴散雖已得到有效遏制，但不少電腦專家提醒仍不能掉以輕心。歐盟刑警組織認爲，黑客組織已經開發出升級版病毒，或於今後數日發動新一輪攻擊。

一名參與遏制病毒擴散的英國電腦專家預測，“想哭2.0”可能最早於15日來襲，而升級版病毒將更難殺滅。

英國網絡安全公司“數字陰影”電腦專家貝姬·平卡德告訴法新社記者，“即使周一（意指15日）沒有遭遇新一輪攻擊，預計也很快會發生”。

目前，美國、英國、俄羅斯等國都在追查幕後黑手。一名不願公開姓名的美國高級官員透露，美國總統唐納德·特朗普12日當晚下令召集一次緊急會議，聯邦調查局、國安局隨後聯手展開調查。

Robert Wolfe Attorney At Law　Mei Huang Wolfe Legal Assistant/Interpreter

Law Office Of Robert C.E. Wolfe
羅伯特·沃爾夫律師事務所
移民案件：政治庇護，家庭移民，投資移民等
簽　證：工作簽證，學生簽證，旅遊簽證等
離婚，遺囑，委托書，拘留保釋金
民事法，刑事法，商業法，移民法
全天候熱線:(832)933-8916　(713)225-5244
7001 Corporate Dr Ste 216 Houston TX 77036
A10_WOLFE-ROBERT沃爾夫律師1234567B_8

熊莊齡律師事務所
家庭案件
◇離婚
◇子女撫養費
◇監護及探視權
電話：713.988.6388
傳眞：713.988.1898
6100 Corporate Dr., Suite 170, Houston, TX 77036 (福祿大樓)

熊莊齡律師 Diana C. Hsiung 法學博士 德州及聯邦律師執照
為您出庭辯護或庭外和解
● 遺囑認證 ◇遺囑 ◇授權書 ◇遺產處理 ◇財產規劃
● 移　民 ◇L/H/E簽證及綠卡申請 ◇各種勞工、廚師移民 ◇各種親屬移民 ◇勞工卡、回美證申請 ◇ B-1/B-2延長 ◇未婚夫妻簽證
● 訴　訟 ◇民事訴訟 ◇人身傷害 ◇商業訴訟權
● 商業案件 ◇生意/地產買賣 ◇合同糾紛 ◇公司組織/契約文件
車禍 請勿放棄您應得權利，協助車禍後修車、租車及盡速獲得理賠。
A10_HSIUNG熊莊齡2346B_8

鄧隆隆大律師
713-818-0707
832-818-0707

鄧隆隆律師 Simon Tang, J.D., Ph.D., Attorney at Law
傳眞:832-201-7733
電郵:e-mail: info@tang-law.com
地址:9999 Bellaire Blvd., Suite 350, Houston, Texas 77036(恒豐銀行3樓)
雷允士律師 Jim Leavens, J.D., Of Counsel
意外受傷：車禍 醫生誤診 不成功，不收費
商業訴訟：公司登記註冊 稅務局審查及上訴 地產稅減輕及上訴 商業合同、民事糾紛談判和解 生意買賣、商業租約簽訂 房地產買賣、過戶 商標、專利申請 遺囑、信託 婚前協議、離婚
刑事法：刪除犯罪記錄、封存刑事案底 金融詐騙、非法集資、監獄保釋 青少年犯罪、偷竊、販毒、打架、持槍 酒醉駕車、妓女罪、組織賣淫罪 無照按摩、無牌開店、足療服務違規 代辦德州各類職業執照及營業牌照之申請 性暴力、家庭暴力 守行為期提早結束
移民入籍：涉刑事之、疑難移民案件 涉刑事之綠卡吊銷 涉刑事之公民入籍 移民扣押保釋、政治庇護 移民法庭辯護、驅逐出境翻案 聯邦法院上訴 遞解出境後重返美國 投資移民 親屬、工作、分公司經理移民 旅遊、商務簽證及延期
Licensed to Practice Law by Texas Supreme Court; Not Certified by Texas Board of Legal Specialization
A10_WINWIN鄧隆隆律師2467B_16

電話:713-772-9639　713-772-9622
713-277-8385　傳眞:832-665-2035
電郵:ohyan@ohyanlawgroup.com
網頁:www.ohyanlawgroup.com
歐陽婉貞法律事務所

歐陽婉貞　主任律師
誠信經營追求卓超品質&高效率
地址:6200 Savoy Drive Suite #520, Houston, TX 77036
·誠信經營
·追求卓越品質與高效率
·提供客戶、員工合理報酬
·關懷社會
·重視團隊運作
商業：公司常年法律顧問，公司成立，各式契約簽訂：合伙契約、租約、投資契約、房地產契約，營業牌照，轉讓變更登記；訴訟；商標，著作權，等等
移民/入籍：移民簽証：投資、傑出人才、傑出學者教授，國家利益豁免、跨國公司主管、勞工紙、親屬移民；非移民簽証：專業工作（H1B），跨國公司主管或技術人才（L1），傑出人才（O），條約國家的投資者（E），學生（F），未婚夫妻（K）等等；強制遣返；公民入籍及面試陪同
雇用：僱傭契約, 僱傭手冊, 勞資糾紛協調, 保密協議, 不從事不公平競爭協議等等，僱用訴訟等等
其它：遺囑、信託、財務或醫療授權書、收養，婚前協議，認證程序等
A10_OHYAN歐陽婉貞律師6B_16

C.Y. LEE LEGAL GROUP, PLLC
李中原律師
DANIEL LEE
法學博士 ATTORNEY AT LAW
資深出庭辯護律師
精通國語、英語 粵語、西班牙語

Of Counsel Mark Thering and Of Counsel Glenn Loethen.
專精：刑事事故/車禍意外/人身傷害 家庭法/離婚官司/子女扶養 商業/房產糾紛
歡迎來電預約/
西英832-632-4639
中972-963-0215
中281-498-4310
E-mail/ manager.v@houstondivorcenow.com
www.leelegalgroup.com
HOUSTON'S TOP FAMILY LAWYERS 2017 TEXAS
休士頓最佳律師 獲獎無數
地址// 為服務華人社區已於美南新聞大樓一樓設有辦公室
11122 Bellaire Blvd., Suite 103, Houston, TX 77072
1305 Prairie St., Ste. 300, Houston, TX 77002
A02_LEE李中原律師C_16

楊延品聯合律師事務所
LAW OFFICES OF YANG & ASSOCIATES, PLLC

*楊延品律師
德州律師執照
聯邦南德州地區法院執照
聯邦第五巡迴上訴法院執照
北京大學法學學士
華東政法大學法學碩士
亞利桑那州立大學法學博士
Email:info@yanglawus.com　www.yanglawus.com
電 話:(713)271-YANG (9264)
傳 眞:(713)271-9265
移 民：勞工卡，傑出人才，國家利益獲免 技術移民，非移民申請，親屬移民 公民入籍，移民法庭出庭，拘留保釋 移民上訴
地 產：地產買賣，商業租約，產權分析 貸款文件
商 業：公司成立，生意買賣，合約起草 商業談判，合約審查，商標申請 版權註冊，企業並購，破產重組
繼 承：遺囑信托，遺囑執行
家 事：協議離婚，監護撫養
訴 訟：商業，地產訴訟，民刑訴訟，保險賠償

王大可律師協助辦案
亞利桑那州律師執照
北京大學法學學士
華東政法大學法學碩士
休士頓大學法學碩士
地址：6689 W. Sam Houston Pkwy. S., Suite 302 Houston, TX 77072 (百利八號交界，SPARTAN保安大樓內)
*Board Certified Immigration & Nationality Law, Texas Board of Legal Specialization
*榮獲德州法律專業委員會移民法律專業證書
A10_YANG楊延品律師2467B_16

美媒：中俄正研發新型反衛星武器 以削弱美戰鬥力

（綜合報導）根據美國情報機構聯合會的一項評估，俄羅斯和中國正在積極地尋求新的武器和軍事能力以對抗美國對太空的統治。事實上，兩國正在考慮發展可以攻擊美國衛星及其他太空軌道資產的武器。

美國《國家利益》雙月刊雜志5月14日刊登題爲《俄羅斯和中國將如何對美國發動戰爭：摧毀衛星》的報道稱，美國國家情報總監丹尼爾·科茨5月11日在國會聽證會上宣讀的證詞稱：“我們評估認爲，俄羅斯和中國覺得有必要消除美國從軍事、民用或商用太空系統中獲得的軍事優勢，並且正越來越多地考慮攻擊衛星系統，作爲它們未來戰爭學說的一部分。兩國都將繼續尋求全系列的反衛星武器（ASAT），作爲削弱美國軍事戰鬥力的手段。”

報道稱，大多數針對美國太空資產的攻擊很可能是非動能性的，其重點將被放在電子攻擊和網絡戰方面。科茨的證詞稱：“開發工作將極有可能集中在針對專門的軍事衛星通信（SATCOM）和合成孔徑雷達（SAR）成像衛星的電子干擾能力，以及針對全球導航衛星系統——如美國全球定位系統（GPS）——的增強打擊能力方面。電子戰和網絡攻擊能力的結合，將很可能擴大對於封鎖或降級信息網絡的高級手段的尋求。中國研究人員已經討論過利用新系統增強業已強大的電子干擾能力，以便對常用頻率進行干擾。俄羅斯則打算實現其電子戰部隊的現代化，並在2020年前列裝新一代的電子戰武器。”

不過，在電子戰和網絡武器不能實現它們想達到的目標時，俄羅斯和中國准備“利用動能力量在物理上摧毀美國的太空資產”。科茨聲稱：“俄羅斯和中國的某些新型反衛星武器，包括毀滅性系統，將很可能在今後幾年內完成開發。俄羅斯的軍事戰略很可能把反太空武器當作更大範圍的航空航天防務軍備重整的不可或缺的一部分，並且很可能尋求獲得一整套多樣化的能力，以影響位於所有軌道體系的衛星。”

但不只有俄羅斯軍方：在美國情報界看來，莫斯科的決策者們也在推動反衛星武器。科茨稱：“俄羅斯的立法者們已經批准軍方獲取可打擊近地軌道衛星的反衛星武器，俄羅斯正在測試這樣的武器以便用於最終的部署。一名俄羅斯官員也曾承認，俄羅斯在開發一種能夠摧毀近地軌道衛星的飛機發射式導彈。”

韓國公布赴中美俄日特使人選 前總理成赴華特使

（綜合報導）韓國總統府青瓦台15日正式公布新政府即將派往中國、美國、俄羅斯和日本等國的特使人選。韓國前總理李海瓚成爲派往中國的特使，這也是其第二次被指定爲韓國總統赴華特使。

據韓聯社報道，青瓦台方面表示，本次所擬定的特使人選熟悉新政府的外交規劃和理念，在訪問期間或向相關國家轉交總統文在寅的親筆信函，傳達新政府加強合作的意願。特使還計劃與相關國家高級官員會面，介紹新政府政策，就發展雙邊關系的方案交換意見。

此次派往中國的特使李海瓚曾於2003年2月作爲前總統盧武鉉的特使訪問中國，並於2004年至2006年期間擔任盧武鉉政府時期的國務總理。他多次當選國會議員，是執政黨共同民主黨內資深人士。

據報道，李海瓚本次所率領的訪華團還將包括國會議員、前駐華外交官以及智庫研究員等多名成員。

青瓦台方面當天還確認前韓國《中央日報》社長洪錫炫爲赴美特使，共同民主黨籍國會議員宋永吉和文喜相分別爲赴俄特使、赴日特使，西江大學教授趙潤濟爲赴歐盟及德國特使。

安倍：願積極探討加入亞投行

（綜合報導）日本首相安倍晉三15日就加入亞投行一事表態，強調消除環境影響等疑問後，會積極探討有關議題。

另外代表日本政府參加“一帶一路”峰會的自民黨干事長二階俊博，稍早前在北京接受訪問時表示，日本政府應盡快決定加入（亞投行）。他指出，趁還沒有大幅落後，有必要做好加入亞投行的准備。二階還透露，16日上午與中國國家主席習近平舉行會談時，會就相關議題進行最後協調。另外，亞投行成員增至77個，有指日本有落後於大勢的危機感，尋求加入。

據報道，二階說：“關鍵是看在多早的階段決定加入。趁著還沒有大幅落後，有必要做好應對的思想准備。”

關於提出將自衛隊明文寫入《憲法》第九條的首相安倍晉三(自民黨總裁)的修憲方案，二階稱“關於首相的發言，自民黨員必須尊重”。

他表示，圍繞修憲討論“成爲了巨大的起爆劑”。

美國軍費世界第一 相當於中俄之和三倍

（綜合報道）根據軍事數據分析網站——“全球火力”網的統計，美國每年的國防預算接近6000億美元，其“可動員人數”達1.45億人。此外，美國還將在唐納德·特朗普總統的領導下增加國防開支。他曾提議增加540億美元的國防開支。

軍力排在第二位的俄羅斯每年的國防預算不到450億美元，排名第三的中國的數字爲1610億美元。

本次發布的排行榜基於50多個因素對106個國家進行了評估，評估內容包括各國的軍事預算、人力以及裝備數量。

美國不僅國防預算金額巨大，還擁有19艘航空母艦加大型兩棲攻擊艦、5884輛坦克、1.3762萬架飛機、415艘軍艦（含封存裝備，下同），以及140萬名現役一線軍事人員。

俄羅斯僅有1艘航母(即蘇聯時期建造的“庫茲涅佐夫海軍元帥”號航母)，但擁有2萬多輛坦克、3794架飛機、352艘軍艦，以及76.6萬名現役一線軍事人員。據俄羅斯國家媒體報道，它還希望建造“世界上最大的航母”以抗衡美國。

中國有1艘現役航母(即利用蘇聯時期軍艦改造的遼寧艦)、6457輛坦克、2955架飛機、714艘軍艦以及233.5萬名現役一線軍事人員。中國從2013年起開始研發首艘國產航母，預計該航母將在2020年前入役，此前還需進行海試並等待艦載機就位。

英國擁有世界第六強的軍力，可動員人數爲3000萬人，擁有15萬名現役一線軍事人員、1艘直升機航母、249輛坦克、856架飛機以及76艘軍艦。統計數字顯示，英國每年的防務開支爲450億美元。

澳科學家制造出“芯片大腦” 給神經修復提供新思路

（綜合報道）澳大利亞國立大學15日發布一項研究成果，該校科學家成功在半導體芯片上引導大鼠腦細胞的生長，並形成神經回路，開發出所謂的“芯片大腦”。

研究者介紹說，這項研究是在半導體芯片上布好一定結構的納米線，像腳手架一樣引導大鼠腦細胞的生長，並形成神經回路。這是首次在研究中證實納米導線支架上生長的神經回路有功能性並且高度交聯。

主要研究者之一、澳國立大學工程研究學院的維妮·高塔姆博士說，這項研究給神經修復術提供了新的思路，有助於在事故、中風或神經退行性疾病中受到損傷的大腦恢復功能。

領導這項研究的文森特·達裡亞博士說，希望能利用這一“芯片大腦”更好地理解神經元如何形成計算回路，並最終傳遞信息。

“與假肢等其他修復術不同，神經元突觸需要相互連接，從而在接受感知輸入、認知、學習、記憶的過程中形成大腦信息處理的基礎。”達裡亞說，而使用特定的納米線幾何結構，研究人員證明神經元能夠高度交聯，並形成預設的功能性回路。

這項研究還提供了更好理解大腦工作原理的平台。達裡亞說，觀察腦細胞的行爲是當下的研究重點，而將研究成果應用於制造類似假肢的“假腦”則是未來目標，預計實際應用還需等15年至20年。

這項研究橫跨了物理學、工程學和神經科學多個學科。研究者認爲，這一研究也開啓了納米材料技術和神經科學更緊密結合的新研究模式。相關成果已發表在《納米通訊》月刊上。

OFFICIAL VEHICLE INSPECTION STATION
金百利汽車修護廠 AUTO HO SERVICES
州政府年檢車廠
Tel:(281) 988-7788(三線)
六天營業
週一至五 8:00AM-6:00PM
週六 8:00AM-4:00PM
周日 Closed
負責人:胡志成(Sing)、Kimberly
6689 Wilcrest Dr.Houston,Texas 77072
(近百利大道,Chase Bank銀行正後方)
TOYOTA ACURA HONDA Castrol
州政府合格驗車
汽車保養專家．個人公司及一切定期保修
承修 Extended Warranty ． 免費洗車服務
A14-AUTO HO SERVICE 金百利修護C-8

LEXUS
STERLING MCCALL LEXUS
10025 SOUTHWEST FREEWAY,HOUSTON TX 77074
(59號南,八號公路前)
TEL: 713-995-2600 1-800-256-6225
E-MAIL: mma@smlexus.com
凌志全線車系 現貨供應或預定
原裝日本進口 最佳售後服務
新車可享有兩年免費換機油及油隔服務
☆☆☆另有大量優質二手車選擇☆☆☆
馬田澤
Martin Ma
請電話預約:
713-995-2667(直線)
713-501-6888(手機)
通國、粵、英語
A11_SM LEXUS馬田澤568_4

請攜帶此廣告指名找華人銷售經理
TOYOTA Sterling McCall
TOYOTA
舊車換新車
$3000 政府補貼計畫已開始
破天荒 6年0利息
2017 Camry
2017 Rav4
2017 Corolla
2017 Highlander
1.9%
幾乎所有車型 年底賠本拋售
請速與我們聯繫
(713) 518-3169
超低的價格和優質的售後服務
不是吹出來的，放眼Houston所有的TOYOTA車行
唯有我們的銷售團隊做到了
當您決定買TOYOTA之時，請務必聯絡我們
我們會 不惜一切代價 讓您成爲我們的顧客
休城唯一，堪稱全美唯一
華人"一條龍"銷售，貸款，售後服務團隊
(銷售部經理)
由Steven Ye和David Luo提供超低售價，衆口皆碑
(貸款部經理)
由Ray Lee幫你完成貸款和過戶手續，簡便快捷
(服務部經理)
由David Wang爲您解決任何疑難雜症，開的安心
Steven Ye葉 (713)518-3169
David Luo羅 (713)732-8388
9400 Southwest Freeway, Houston, TX 77074
A11_STERLING McCALL-TOYOTA356B_16

千賓汽車修配廠
12345-A Bellaire Blvd., Houston, Texas 77072
Tel: 281-776-0800
鈑金・噴漆部 I-CAR 引擎・電機部 ASE CERTIFIED
☆精通保險理賠法，AAA, 州農場保險指定修護廠
☆USAA, FARMERS, ALLSTATE, TEXAS FARMERS BUREAU,G.M.A.C. 等等 OPEN SHOP PROGRAM
☆鈑金修護， 爭取減或免自付款，保證復原如新
☆最新電腦控制， 下吸式，氣熱，無塵烤漆房（原廠標準，且有終身保證計劃）
☆修護期間，備有免費（收費）租車
☆全車開入式拉大樑機（三臺）
高價收買 三年內 車禍車
• 噴射式引擎，電腦控制系統專家
• 精修電系，噴射式供油系統
• 四輪（電腦鐳射）定位
• 原廠標準保養，冷暖氣
• 引擎修護，剎車，底盤，變速箱等等
• 州政府汽車安全年檢
AAA保險 Approved Auto Repair
專精 高檔車修護 LEXUS INFINITI AUDI ACURA
●美國汽車修護協會檢定特級(Master)技師●
★歡迎精修"Extended Warranty"，減或免自付款。
★德州政府核准廢氣修護專家。可申請高到$600.00政府補助款，協助低收入者通過汽車年檢。
電腦雷射光束大樑檢驗分析儀
拖車服務 (281) 564-4350 (24小時服務)（英、華語） E-mail: autoritecollision@yahoo.com
A14_AUTO RITE千賓456B_16

Bellaire Auto Services & Collision
地址：7620 Bellaire Blvd Houston Tx 77036(Bellaire & SW Freeway)
萬利車行
◆誠信可靠 ◆高能技師
◆技術一流 ◆工作保證
◆服務親切 ◆嶄新設備
一條龍維修服務中心 ○誠徵有經驗的修車技師
★完整檢測汽車中心
★引擎調整
★原廠配件
★剎車、防凍液、傳動系統
★方向盤及僻震器
★皮帶、水喉
★電池、開動器及整流器
★防止損壞定期檢驗
★州政府汽車安全年檢
★價位保證滿意
鈑金部 免費估價
州政府汽車安全年檢 (請攜帶保險卡)
營業時間：
星期一至星期六
9:00AM-6:00PM
電話:713-484-7777
Fondren Rd
Bellaire Blvd
A14-BELLAIRE COLLISION INC 萬利車行B_40

德軍嚴查密謀恐襲的極右翼軍官 同夥已落網

德國警方上月下旬逮捕壹名試圖發動恐怖襲擊的極右翼軍官，本月壹名該案同夥落網。兩人曾是同壹駐地的戰友。

這起案件引發公眾對於德國軍隊內部極右翼分子的關註。德國軍方已就此展開調查。國防部長烏爾蘇拉·馮德萊恩10日宣布，將開展全面軍隊改革，“從新兵到將軍”都不落下。

【圖謀恐襲】

3月26日，28歲陸軍中尉佛朗哥·A在德國南部城市哈默爾堡被捕。他的同夥、壹名與佛朗哥“同鄉”的24歲學生同時被捕。

初步跡象顯示，佛朗哥策劃發動“嚴重的恐怖襲擊”，襲擊對象為外國難民以及德國左翼政界人士。

本月9日，27歲軍官馬克西米利安·T在德國西南部城鎮凱爾被捕。

德國聯邦檢察官發言人弗勞克·克勒說，上述三名嫌疑人據信計劃襲擊“高級別政治家和公眾人物”，“死亡名單”上有德國前總統約阿希姆·高克、司法部長海科·馬斯。嫌疑人認為這些人支持了德國“失敗的難民政策”。

按檢方的說法，這三人打算把恐襲罪名“嫁禍”給在德國尋求避難的人。

自2015年以來，德國接收了超過100萬難民，這些人大多來自敘利亞、阿富汗、伊拉克。壹些移民問題隨之出現。德國內政部數據顯示，德國2016年犯罪嫌疑人中，外國移民同比增加52.7%。與此同時，德國國內反移民組織的活動愈發活躍。

【相互勾結】

檢方說，馬克西米利安與佛朗哥都在德國聯邦國防軍服役，曾是同壹駐地的戰友。媒體報道，兩人都曾參與壹個網絡群聊，分享傳播極右翼思想的內容。

佛朗哥先前被控在奧地利首都維也納的施韋夏特機場藏匿手槍。今年2月，他到機場的衛生間取回手槍時，被當地警方發現並逮捕。奧地利警方稍後釋放了佛朗哥，並將他的情況通報給德國警方。

德國警方隨後在調查中發現，2015年底，壹句阿拉伯語不會說的佛朗哥利用假身份在德國黑森州成功註冊為敘利亞難民。此後，他偶爾在難民營小住幾天，並領取難民救濟金。

有幾次佛朗哥離開駐地時，馬克西米利安為他“圓謊”。此外，馬克西米利安寫了壹份襲擊對象的名單，並且幫助佛朗哥獲得此前藏匿的手槍。

檢方發言人克勒說，佛朗哥試圖以敘利亞難民的假身份實施襲擊，手槍是作案工具。“通過這種方式，三名嫌疑人計劃令這起襲擊與尋求避難者聯系起來。”

【落網之魚？】

媒體報道，佛朗哥和馬克西米利安在軍中都曾出現過可疑行徑，只不過當時沒有被人深究。

美聯社說，2014年，佛朗哥在參加軍官培訓時提交了壹份論文，其中表達了“極右翼、種族主義”觀點，稱移民將導致西方文明結束。但他僅因此受到警告，未受處分。

德國《明鏡》周刊報道，德軍軍事情報部門曾在2015年9月調查馬克西米利安。當時，壹名戰友舉報馬克西米利安曾試圖雇用他襲擊外國人。這項調查最終因證據不足而不了了之。

德國聯邦國防軍總監弗爾克爾·維克爾已經承諾在軍內全面調查極右翼團體。美聯社援引他的話報道，目前沒有證據表明極右翼思想在軍隊內部普遍存在。

德新社報道，德國軍方正在所有軍營內搜查“納粹時代紀念品”。

【全面整改】

佛朗哥被捕後，國防部長馮德萊恩本月上旬取消前往美國的行程，留在德國調查這壹引起廣泛關註的案件。

上周，馮德萊恩與軍隊高層開會討論軍內出現極右翼分子的原因。她對媒體說：“為什麼有如此明顯極右翼觀點的人能夠繼續在德國聯邦國防軍中任職，我們要對此追究責任……當務之急是解決軍隊領導失職的問題。”

德國總理安格拉·默克爾就這起案件對西德意誌廣播電臺說，這是壹起“令人難以置信”的極右翼事件。“國防部長沒有試圖將此事‘化小’，而是直面它，這麼做是對的。”“我們必須調查是否這樣的事情經常發生。”

馮德萊恩告訴德國議會國防委員會，全面的軍隊改革即將展開，涉及人員“從新兵到將軍”壹個不落。改革涉及軍隊領導層職能、紀律措施、軍隊政治教育等。

西班牙華人百元店失火 店主懸賞5000歐尋肇事者

綜合報導 西班牙南部城市維爾瓦市中心華人百元店著火案又有新進展，該店店主在社交媒體上發布壹則用西語編輯的狀態，大意為“誰能找出放火的人，他就懸賞5000歐”。目前據警方的初步調查，懷疑起火的原因是幾個未成年人點燃了該店的某種易燃材料。

據悉，這家名叫Donghai（東海）的百元店店主認為，起火的原因是2到3個未成年人故意縱火引起，同時他還強調，哪怕是找到其中壹個肇事者，5000歐元賞金都壹分不會少。

日前，維爾瓦當地市政府的相關技術人員對起火的大樓，做最後壹次結構檢查並且對影響到大樓結構的部分做了加固處理。同時，他們對已經被燒毀的百元店受損嚴重的部分也做了進壹步修復。

市政府部門隨後做出最終評估，稱目前整座大樓的結構已經基本排除了危險，只是樓層相關建築材料、水管等管道設施以及整個百元店都遭到了損害，這些因素導致了樓內居民只能暫時移居其它地方暫住。

另壹方面，消防中心的工作人員再次對大樓的外立面做了最後的審查，確保安全無誤。市政府居民安全及交通部長恩裏克也召集了被臨時疏散的36戶居民開了壹次會議，對此次火災進行了壹次信息通報，同時也表示會盡可能地為他們提供幫助。據悉，3、4天後，這些住戶將可以順利返回住家。

意法院就5年前遊輪傾覆案終審 船長逃跑獲刑16年

綜合報導 意大利最高上訴法院作出終審判決，以過失殺人罪等多項罪名判處遊輪船長斯凱蒂諾16年有期徒刑。2012年1月，“歌詩達協和號”（Costa Concordia，又譯科斯塔·康科迪亞號）在意大利海岸觸礁翻沈，而船長則在乘客完成疏散前棄船逃跑。船難共造成32人喪生。

斯凱蒂諾（Francesco Schettino）在2015年2月就曾被壹審判決16年零1個月的監禁，不過他事後提出了上訴。2016年5月，佛羅倫薩上訴法院作出了二審判決，維持原判。但是，事後斯凱蒂諾以及檢察官都提起了上訴。最高上訴法院作出的則是終審判決。檢察官此前曾要求判處棄船逃跑的斯凱蒂諾26年監禁。

“歌詩達協和號”豪華遊輪是在2012年1月13日晚上於意大利吉廖島海域觸礁側翻的。船只開始傾斜後，人們陷入了恐慌。有些人在匆忙中跳海，試圖遊向不遠處的海岸。也有人在壹片混亂中被困在船艙內。

意大利海岸警衛隊表示，船長斯凱蒂諾在乘客尚未完全撤離之時就棄船逃生，而且他不聽海岸警衛隊指揮官的命令，執意不返回船上指揮撤離。而斯凱蒂諾曾壹度辯稱，他在傾斜的遊輪上不慎“跌倒”，剛巧“滑落”到救生艇上。在案件審理期間，他還拋出陰謀論指責媒體，認為自己是受害者，被輿論汙名化為“懦夫”。

法國政府抵制“過瘦”模特以防誤導

綜合報導 為預防年輕人被模特的形象誤導而患上厭食癥，法國政府日前正式公布兩項抵制“過瘦”模特的法令，要求所有對模特外形作出修圖處理的商業圖片都必須配有“圖片經修改”標簽，並規定在法國從業的模特都必須提供醫生開具的健康證明。

根據第壹項法令，自今年10月1日起，所有用作廣告或宣傳等商業用途的模特圖片，壹旦經過圖片處理軟件對模特身型做出修改，無論使其變瘦或變胖，都要明確配有“圖片經修改”標簽，違者或將面臨37500歐元的罰款。

法國衛生部解釋說，年輕人長期面對這些“有示範意義卻又不符合現實”的模特圖片，可能會產生自我貶低情緒和對自身身材的錯誤評價，從而對包括進食在內的健康行為造成不利影響。

另壹條即日生效的法令則直指模特本身的健康情況。該法令規定，所有在法國從業的模特必須提供明確指出其“身體質量指數”(BMI)是否適合從事模特工作的健康證明。對於年齡16歲以上的模特，由勞工醫生負責對其整體健康情況進行檢查並開具相關健康證明，且健康證明的有效期壹般不可超過兩年；而對於年齡小於16歲的青少年模特，其“身體質量指數”的測量則在常規健康體檢時進行。

“身體質量指數”是國際上普遍認可的體型衡量標準，其計算方法是用體重（公斤）除以身高（米）的平方。該指數在18.5至25之間為健康，低於17則可被視為營養不良。按照法律規定，所有在法國從業的模特、模特經紀公司等都必須遵守上述法令，聘用“過瘦”模特的機構或個人將可能面臨資金處罰以及監禁等。

法國衛生部表示，這兩項法令旨在通過樹立社會上對於人體外形美的正確認識、避免倡導不現實的審美標準，來預防以年青人為主的社會人群出現厭食癥等進食障礙。此外，模特行業從業者屬於最容易出現進食障礙癥狀的人群，新法令的執行將有助於保護模特的身體健康。

盡管目前尚無研究證實部分歐美國家厭食癥發病率升高與模特身型過瘦的“示範效應”有關，但已有不少國家和地區出臺類似措施，期待扭轉人們“以瘦為美”的觀念。

顫抖吧上班族！ 英國小哥：坐飛機頭等艙就是工作

綜合報導 很多人在20歲的時候還在念書，頂多打工賺個外快，但是英國小夥曼特拉斯（Alex Macheras）在這個年紀就有了壹份絕佳的工作，那就是試乘新飛機、搭乘頭等艙環遊世界。

據報道，曼特拉斯的工作內容包括測試飛機的各種機艙和座位、品嘗機上的美食，對乘機體驗進行測評，並將情況反饋給航空公司。

據介紹，曼特拉斯從小就對航空很有興趣，14歲開始，他就嘗試把自己的分析資料提供給媒體，這些努力讓他終於進入了航空世界。16歲時，他就在電視臺分析航空資料，其他公司的邀請也接踵而至。

曼特拉斯說，他從小就對旅遊充滿熱情，到哪都研究航空的資料，甚至還去上飛行課。曼特拉斯的家人也常常開玩笑稱，他8歲的時候就會幾種語言的機上逃生教學。

現在，曼特拉斯跟航空制造業者密切合作，每當有新飛機完工時，他可以第壹時間看到新飛機，並且測試搭乘新飛機。

通用傳訊 General Communication Inc.
超值省錢套裝
想快速上网？想看ROCKET火箭队球赛？立即加入
xfinity comcast ultra mobile Lycamobile Call the world for less

dish AUTHORIZED RETAILER
長城平台22個頻道 最新優惠 $14.99/月
台灣天王套裝21個頻道+TVBS $29.99/月
香港翡翠電視9個頻道 $24.99/月
英文120個新聞、體育、娛樂頻道 $34.99/月
永久免費HD高清頻道 ★優惠套裝需加訂英文頻道

电视 1年合約套裝 $49.99 (1-12 MONTHS) 超过140个频道 包括火箭队球赛
网络 1年合約套裝 $29.99 (1-12 MONTHS) 1 year Agreement 25MB 下载速度 Expires 6/5/17
电视+网络 1年合約套裝 $69.99 (1-12 MONTHS) 25 MB 下载速度 包括火箭队球赛 Expires 5/8/17
网络+电话 1年合約套裝 $59.99 (1-24 MONTHS) Include UNLIMITED Call CHINA , HK, ... 25 MBPS 下载速度 全美无限通话
电视+网络+电话 1年合約套裝 $89.99 (1-12 MONTHS) *超过140个频道 **包括火箭队球赛 ***全美无限通话 •25 MB下载速度 HD/DVR add $10 Expires 5/8/17
★Comcast電話包括免費無限制打中國、香港、新加坡和韓國。

我們也有商家Business
最優質的網路和電話、電視服務
餐館、辦公室、商場.....

限時優惠

多種型號全自動清洗及易拆洗抽油煙機,特價$288–$595
**有抽油煙機樣品展示和專人為你詳細解釋及專業安裝.
★所有優惠有條件限制，請來電洽詢

SUMMER Energy 最低的價格,最大的優惠 我們代理住家和商業用電服務

www.generalcomm.com | Tel:281–983–0088 / 713–882–3686 | 6515 Corporate Dr. #R, Houston TX 77036
T02_GENERAL COMM通用傳訊1234567B_40

勒索病毒肆虐美政府有份？ 微軟批國安局「囤積漏洞」

（綜合報導）勒索病毒「WannaCry」周五開始針對微軟視窗作業系統的漏洞橫行全球，影響超過150個國家、20萬台電腦，而釋放病毒的駭客組織則聲稱，這是從美國國家安全局手中竊取的漏洞情報，這也讓微軟總裁史密斯（Brad Smith）14日在微軟的部落格上批評國安局，稱國安局這樣囤積微軟系統安全漏洞的情報，才會讓歹徒利用，他認爲政府也該像管理實體武器一般，監控網路漏洞的保存與流向。

史密斯在部落格上表示，這次全球受到勒索病毒的影響，爲世人敲響了警鐘，因爲這也印證了美國政府囤積了大量的網路漏洞而不告訴企業是一個很大的問題，過去中央情報局(CIA)也曾經囤積網路漏洞，結果被「維基解密」(WikiLeaks)給洩漏，如今這個問題又再次發生，影響了全世界的使用者。政府掌握的漏洞遭駭客利用，就如戰斧飛彈(Tomahawk missiles)竊取一般，國家安全組織和犯罪組織有這樣的聯繫，讓人擔憂如今的網路安全。

不過微軟也表示，目前工程師已經連夜趕工，已經對較新系統版本的發佈了修補程式，也將盡全力協助用戶。同時他也呼籲用戶要定期更新系統的版本，而政府應該停止囤積漏洞的行爲，向電腦系統供應商通報系統漏洞，否則這樣的攻擊未來還會再發生。

內外兼具 新任美國小姐由核科學家卡拉奪冠

（綜合報導）據英國每日郵報（Daily Mail）報導，最新一任美國小姐（Miss USA）選美大賽於日前正式出爐，代表首都華盛頓特區（Washington D.C.）的核子科學家卡拉（Kara McCullough），擊敗來自其他50州的佳麗，奪下2017年美國小姐后冠。在決賽宣布的當下，卡拉自己完全無法相信，激情之情溢於言表，這名年僅25歲、任職於美國核能管理委員會（US Nuclear Regulatory Commission）的科學家，握有南卡羅萊納州立大學（South Carolina State University）放射化學與化學雙學位的卡拉，未來不僅將代表美國出征環球小姐（Miss Universe）選拔，她還計畫成爲推動讓更多女性獲職場平權和成爲科學家的推廣大使。

美國小姐的選美大賽從1952年開始，初期並非全國50州皆有代表參與，第一屆僅有30名代表報名參賽，阿拉斯加和夏威夷州，第一次有代表角逐美國小姐是從1959年開始，而到了70年代起，才逐漸確定每年由50州和哥倫比亞特區，各派出一名代表角逐美國小姐。有趣的是，美國小姐的歷史紀錄中，奪冠次數最多的州居然是德州，曾經拿下9屆的后冠，最近一次在2008年那一屆；而第二多的則是族群也同樣複雜的加州，拿過6次后冠，最近一次則是在2011年。

特別的是，卡拉是第二位奪冠的「首都小姐」，去年的美國小姐，同樣也是由代表華府的佳麗迪莎娜·芭芭（Deshauna Barber）勝出，兩人最大的相同之處，都是同時兼具姣好體態與聰明頭腦的非裔女性。而本屆的亞軍則由代表紐澤西州（New Jersey）、仍是羅格斯大學（Rutgers University）學生的茜薇（Chhavi Verg）拿下；季軍則是來自明尼蘇達州（Minnesota）的梅迪絲（Meridith Gould）。可惜的是，代表夏威夷出賽的台裔佳麗郭瑞筠，未能入選最終5強名單敗北。

川普對誰都很憤怒！恐大洗牌白宮人事 改打美女牌

（綜合報導）美國總統川普日前迅速開除了FBI局長柯米，爲華府政壇投下震撼彈，然而據消息指出，這恐怕只是揭開了接下來一系列人事變動的序幕，川普對於自己內閣的任何人都感到很沮喪、很憤怒，從白宮幕僚長蒲博思、首席策士巴農、發言人史派塞到法律顧問麥甘的表現都在川普的下一波的黑名單上，尤其是發言人史派塞，川普周日上節目時頻頻迴避史派塞是否將會繼續待在崗位上的問題，而他也被傳正在延攬福斯電視美女主播季伏爾來接手發言人的位子。

據《Axios》網站報導，川普身邊的親信表示，對於白宮人事變動，「川普感到很困惑，他對每個人都感到憤怒」，而他得到的建議是，要讓自己的總統的工作回到正軌，動作就要大一點，畢竟以現在的情況來看，川普已經沒有什麼好損失的。而這個大動作正是朝包括了白宮幕僚長蒲博思(Reince Priebus)、首席策士巴農(Steve Bannon)、新聞秘書史派塞(Sean Spicer)到法律顧問麥甘(Don McGahn)等人開鍘。

不過川普將在下一周迎來他任內首次出訪外國，所以這有可能讓他暫緩開除幕僚，給它們多一次的機會，或是他可能將不會做得那麼明顯，而是將他們屏除在資訊圈外，而非眞的開除他們。無論如何，川普緊密的幕僚圈中，仍然會有他的家人，包括女兒伊凡卡(Ivanka Trump)以及女婿庫許納(Jared Kushner)。

而川普這份黑名單上，目前處境最危險的恐怕是白宮新聞秘書史派塞了，川普在周六上福斯電視台的節目時，被主持人多次問及「史派塞是否未來還會是新聞秘書」，川普都不願正面回答，先是稱「史派塞工作做得很好，但是還是被打敗了」，之後又說「史派塞從一開始就在這個位置上了」，模糊的答案被外界視爲是史派塞官位不保的暗示。

儘管川普周五在推特質疑白宮例行記者會存在的必要，不過傳出川普仍積極尋找下一任可以取代史派塞成爲新聞秘書的人，之前不少人認爲史派塞的副手桑德斯(Sarah Huckabee Sanders)是熱門人選，如今也傳出他找上了福斯新聞台的美女主播季伏爾（Kimberly Guilfoyle），季伏爾在去年川普上任前就被盛傳是白宮發言人的熱門人選，看來她一直都還在川普的口袋名單之中。同時川普目前也在積極接觸福斯電視台的製作人加入他的新聞團隊。

房屋爆炸Siri幫報警 他死裡逃生

（綜合報導）美國有一名男子日前在家房子忽然起火爆炸，慌忙之中蘋果的iPhone手機幫他打電話到警局報警，把他從鬼門關拉回來，救了他一命。

美國新罕布夏州一名名爲博切爾(Christopher Beaucher)的男子，他表示日前月初去檢查其母親位於威爾莫特(Wilmot)鎮的空置小屋時，因爲發現有些可疑的東西，所以進入屋內檢查，沒想到當時一開燈，整個房子爆炸，冒出熊熊火焰和濃煙，他的的臉部和手都嚴重燒傷，雖然拿到自己的手機但是因傷勢無法撥號。博切爾表示，迷迷糊糊中他似乎開口啓動了手機的聲控虛擬助手Siri，讓其幫助撥打911報警求助，最後救難人員趕到現場，他才死裡逃生。

他想感謝蘋果手機的語音助手Siri在這麼危急的狀況下，救了他一命。目前博切爾仍在醫院治療中，他希望能早日康復，回到自己廚師的工作崗位。警方現仍在調查爆炸原因。

民調：近8成美民眾支持 獨立調查俄干預大選

（綜合報導）根據一項新民調，78%美國人認爲應委派一個獨立委員會或一名特別檢察官，專門負責調查俄羅斯政府是否干預2016年總統大選。

華府新聞網站The Hill報導，國家廣播公司新聞台(NBC NEWS)和華爾街日報進行聯合民調，查詢美國人是否主張獨立調查，還是交由國會繼續調查。

只有15%受訪者選擇國會，而78%支持由獨立委員會或特別檢察官負責調查。

這是聯邦調查局局長柯米9日被川普總統撤職後，經過一周動盪的民調結果。川普和多名內閣成員反對由獨立委員會進行調查。

FBI正調查俄羅斯干預選舉的問題、及川普的競選陣營是否與莫斯科勾結。

川普13日證實，他認爲應該由“國會參衆兩院和FBI”繼續進行調查。

雖然民調顯示，共和黨和民主黨籍的受訪者，在總統決定罷免柯米一事意見分歧(58%共和黨人贊成，66%民主黨人反對)，但他們對調查的問題幾乎意見一致。

對這個問題表示沒有意見的受訪者比率很低，只有個位數。

國會的民主黨和幾名共和黨議員已要求由獨立委員會接管FBI目前的調查，並由參院情報委員會處理此事。

另外，該民調也發現，川普的施政滿意度是39%，但30%受訪者說，川普解除柯米職務，給了他們一個不良印象；而61%表示，此事沒有改變他們對總統的看法。

此外，29%受訪者贊成辭退柯米，38%不贊成，而沒有意見的占32%。

民調同時發現，在聽聞大量有關柯米被撤職消息的受訪者中，33%贊成川普的決定，53%持相反意見。

這項民調在5月11日至13日期間進行，訪問了800名成人，抽樣誤差率是正負3.5%。

“世越”號船體內發現骨骼碎片 疑似失蹤者遺骨

綜合報導 韓國海洋水產部“世越”號現場處理本部表示，當天下午4時40分許，在“世越”號4層船尾處發現多塊骨骼碎片，疑似失蹤者遺骨。

搜尋團隊表示，在現場的法醫機構國立科學搜查研究院的專家通過肉眼進行了確認，初步認為是人骨碎片，但仍需進行更詳細的檢查。

“世越”號客輪沈沒事故發生於2014年4月16日，有295人遇難，9人失蹤。海水部最後壹次發現遺體是在同年10月28日。同年11月11日，韓國政府宣布停止搜尋工作。

韓執政黨就薩德問題開聽證會 清算上任政府不當措施

綜合報導 韓國執政黨共同民主黨將就促進停止部署“薩德”反導系統召開聽證會，並要求將“薩德”部署問題交由國會審議，並稱“應該立刻停止非法部署“薩德”。

韓國《亞洲經濟》報道稱，共同民主黨“薩德”對策特別委員會表示，“新政府已經成立，以國防部為代表的行政部門應該立刻停止非法部署“薩德”。

韓國國會議員、國會外交統壹委員長沈載權等“薩德”對策委員會的議員們當天召開記者會，表示“薩德”部署對國家安保有重大影響，而且也會產生巨大的經濟費用，必須根據《憲法》的規定，首先經過國會審議同意。

沈載權強調說：“文在寅總統在大選時數次承諾要將‘薩德’部署問題交由國會表決。（我們）將促進召開聽證會，就“薩德”部署程序上的合法性、“薩德”費用分擔是否有秘密協議等問題進行調查。”

韓國國防部在當天召開的例行記者會上，表示正在考慮文在寅大選時作出的關於國防問題的承諾。

發言人文尚均說：“（文在寅）總統是軍隊統帥，國防部將以統帥的方針為基礎執行維護國家安全的任務。”

當被問及“是否已完成了“薩德”裝備的引進時”，文尚均回答說：“正在部署中。”

東電向日本政府提交新經營重組計劃 實現難度大

綜合報導 日本東京電力控股公司本月向該國政府申請認定新經營重組計劃《新新綜合特別事業計劃》並正式公布。

除核電業務方面力爭2020財年前後制定出與其他電力公司合作的框架外，計劃中還寫入將重組輸配電業務。為確保福島核事故處理費用，東電將根據該計劃加快改革步伐。

報道同時指出，然而，核電站重啟與重組的具體路徑尚不明朗，加之因反應堆報廢工作進展艱難等事故處理費用可能將進壹步增加，計劃的實現面臨很大難度。

社長廣瀨直己在記者會上就業務重組強調稱：“希望能創造出新的收益。”此外他還表示：“圍繞如何提高企業價值進行了反復磋商，才向政府提出申請。我認為能夠獲得認可。”

根據計劃，東電力爭確保每年約5000億日元（約合人民幣303億元）的事故處理費。此外計劃中還寫入將確保企業實力，使長期創造每年約4500億日元盈利成為可能。因此，東電考慮推進作為收益來源的柏崎刈羽核電站（位於新潟縣）重啟。

關於核電業務與輸配電業務重組，計劃指出“有必要走接受多家企業不同提案的流程”，以成立與其他電力公司的聯營體。計劃稱力爭2020財年前後搭好核電業務合作的基本框架，在建的東通核電站（位於青森縣）也包含在這壹框架下。

東通核電站附近還有東北電力公司東通1號機組。具體如何推進重組將與政府、原子能損害賠償和報廢等支援機構協商後力爭在今秋前後敲定。

關於擺脫日本政府控股五成以上的國有化時間，計劃中稱目標是在2019財年末前後研究政府及該機構的參與模式。

有關今後的收支預期，計劃根據柏崎刈羽核電站的重啟時間給出了數個方案。預計最遲2021財年以後陸續重啟6座核電機組的話，2026財年有望實現2411億日元的稅前“經常”利潤，2016財年為2276億日元。然而，核電站的重啟能否獲得當地的同意尚難預料。

此外，日本原子能損害賠償和報廢等支援機構也公布了對東京的經營評估結果，對2014至2016財年東電成立與中部電力公司（總部位於名古屋）共同出資的國內火電業務公司“JERA”等取得的壹定成果給予肯定。然而，機構還指出報廢等“尚未獲得國民的充分信任，目前難以認可。”

泰國南部商場爆炸案：警方鎖定8嫌疑人逮捕2人

綜合報導 震驚泰國的泰南壹商場爆炸案，受傷人數已升至80人。警方目前扣留了5名案件嫌疑人，其中2人已被正式逮捕。另外，警方正在通緝其他3名嫌疑人。

泰國南疆三府之壹的北大年府直轄縣壹著名商場發生兩起炸彈爆炸。此前有報道說，事件造成包括婦孺在內的61人受傷，其中4人重傷，約100輛汽車和摩托車被損毀。

不過據當地媒體報道，最新數字顯示，爆炸事件受傷人數達80人。

警方經調查發現，該案嫌疑人共有8人，其中包括壹名當地鎮級管理機構負責人在內的5個人參與搶劫壹輛皮卡車用於放置炸彈，並將車主殺害。另外在發生爆炸商場附近的監控錄像上發現其他3名嫌疑人涉嫌實施爆炸活動。

泰國國家警察總署官員表示，警方於下午在當地壹條河渠中發現壹名男性遺體，頸部和身上有明顯刀傷，經核實正是被兇徒用來放置炸彈皮卡車的車主。隨後，警方扣留了涉嫌搶劫車輛並殺害車主的5名嫌疑人。

目前，警方已正式拘捕這5人中的2名嫌疑人，包括壹名當地學校的穆斯林教師，此人約10年前曾因參加遊行抗議活動而被警方拘押。不過，他堅稱與此次劫車、爆炸事件無關。

警方表示，正在加緊案件的調查，全力追捕爆炸現場監控器上發現的3名嫌疑人。警方同時提醒南部地區經營業者和民眾提高警惕，提防歹徒以其他方式制造襲擊事件。

此次爆炸事件引發泰國社會各界極大關註。泰國政府發言人表示，總理巴育在接到案件報告後，對警方迅速偵破案件感到滿意，並希望民眾不要散播爆炸現場圖像，以免讓兇徒制造恐慌的目的得逞。當局目前已加強各項安保措施，防止類似事件發生。

AP保險及稅務
營業時間 星期一至星期五 9:30AM–6:00PM 星期六10:00AM–4:00PM
AP保險及稅務公司可直接幫助你在比價後找到最合適的保險公司，如：Hartford、Safeco、Zurich、Travelers、Progressive、American Mercury、American First、Fidelity、Foremost、Republic、Unicare、Bluecross BlueShield、Aetna、ING…
所有保險項目：汽車、船類、房屋、商業、健康、人壽、共同基金、各類年金、退休金、IRA特別專門於幫助客人省稅及最快速度拿到退稅
其他服務項目：公證、公司轉讓、交通安全講課
Annie To 註册代表 幫助你所有的稅務及保險需求
Tel: 281-933-0002 Fax: 281-933-9898
E-mail: anthonypham@apinsurancetax.com
Southwest: 10786 Bellaire Blvd #D, Houston, TX 77072 (位於Bellaire與Wilcrest, Kimson Bellaire對面)
Northwest: 10900 Jones Road Suite #5, Houston, TX 77065
Katy: 5770 Fry Road Suite #E, Katy, TX 77449
I01_AP保險3567B_8

StateFarm™
State Farm Insurance
提供保險和理財服務
李再融
Sherry Lee, Agent
汽車，房屋，商業，人壽，醫藥，長期護理保險
子女教育基金 各種退休計劃 遺產規劃
12125 Jones Rd, Houston, TX 77070
Tel: 281-955-8008 Fax: 281-955-8998
E-mail: sherry@sherryleeinsurance.com
I01–STATE FARM–LEE 李再融2467B_8

免费资询
新型投资和养老规划
如何做到有终身退休保证收入?
如何保护自己财产免受法律纠纷的影响?
什么样的投资可以同时保障自己和家人?
如何做到以小博大的无风险投资?
什么样的投资收入可以合法免税?
如何保证您的退休金只涨不跌?
欢迎来电资询
安心理财
联系人: 霓娜 Nina
电话: 832-268-6688
Email: info@geowebhr.com
地址: GeoWeb Office 6901 Corporate Dr. #225, Houston, TX 77036
F03–Geoweb Financial安心理財257C_8

NEWERA LIFE INSURANCE COMPANIES
新世紀人壽保險公司
●高利率 ●本金安全無險 ●沒有手續費用 ●累積利息延稅作用
Secure Choice 5 年年金計劃

年金金額	第一年利率	第二年利率	第三年利率	第四年利率	第五年利率
$10,000以上	3.15%	3.15%	3.15%	3.15%	3.15%

⊙低解約費僅5年年限,第一年至第五年是5%,5%,5%,5%,5%
Secure Choice 3 年年金計劃

年金金額	第一年利率	第二年利率	第三年利率
$10,000以上	2.4%	2.4%	2.4%

⊙低解約費僅3年年限,第一年至第三年是5%,5%,5%
⊙自7/1/12起如提早解約,兩計劃另有MVA,市值調整額,如提早解約
⊙二計劃可以提取利息,每次必需高於$125
(有效日期利率自12/1/16起,年金利率將隨市場利率變化和新年金金額做調整)
詳情歡迎來電洽詢 281-368-7257
11720 Katy Freeway #1700 Houston, TX 77079

J Feng Insurance Agency
Jennifer 馮 保險事務所
·汽車保險·房屋保險·人壽保險·退休計劃
·醫療健保·教育基金·商業保險
*** 歐記健保計劃 ***
10333 Harwin Dr., #485, Houston, Texas 77063
FARMERS INSURANCE
713-376-6868(O)
972-234-9888(Cell)
E-mail: Jfeng@farmersagent.com
Fax: 713-977-6868
I01–J FENG 馮蓮芳保險67B_8

岑氏保險公司
713 777-9111
Sam's Insurance Agency
9515 Bellaire Blvd., #A
Houston, TX 77036 (王朝對面)
BlueCross BlueShield of Texas
Humana.
UnitedHealthcare
健康保險 – 代理多家健保公司
為您及家人提供最有效的健康和財產保障
為您的企業雇員選擇最有價值的健保計劃
I01_SAM'S岑氏保險2467B_16

安利保險
Allrisc Insurance Agency
UnitedHealthcare Aetna HUMANA CIGNA BlueCross BlueShield of Texas
還未申請奧巴馬健保人士注意!!
祇要你附合以下條件，你還可以有資格申請：
· 新生小孩
· 從別州移居到德州
· 因失業或被現有公司健保計劃終止
· 因離婚失去現有健保計劃
· 新綠卡持有者
讓我們的專業人士協助你申請奧巴馬健保
保你家人 保你錢包
代理各類人壽 / 投資計劃：
定期險、終生全險、儲蓄年金、退休基金、殘障保險
Christine To / 蘇霓裳
請立刻電話查詢有關詳情
713.777.6000
Email: christine@allrisc.com
外州 1.800.700.5137 傳真 713.777.6080 — 精通: 國、粵、英語
營業時間: 星期一到星期五 9AM - 6PM 星期六 9AM - 2PM
6918 Corporate Drive,#B1, Houston, TX 77036
I01–ALLRISC–TO–CHRISTINE安利保險1234567B_16

迪士尼肥皂泡隨時"吹"出敗血症

產品驗出菌超標4倍 消委轉介海關跟進

香港文匯報訊（記者 何寶儀）肥皂泡玩具是長青的玩具，但選購不慎隨時惹來健康風險。香港消費者委員會抽驗市面上12款常見的肥皂泡玩具，兩款樣本檢出微生物總量較高，高出歐盟玩具安全指令下NB-Toys建議的4倍至5倍，當中一款以迪士尼公主圖案做包裝的肥皂泡產品更被檢出銅綠假單胞菌，有機會造成嚴重感染，導致下肢疼痛及高燒等症狀，意大利有研究指，曾有兒童因此患上細菌性敗血症，消委會已轉介至海關跟進。

消委會15日公佈一項肥皂泡玩具檢測結果，12款樣本包括4款傳統款式、2款補充裝、4款電動或手動的肥皂泡槍及2款劍形、筆形的肥皂泡玩具，購自百貨公司、超級市場及文具店等。

結果發現，兩個樣本的好氧微生物總量超出歐盟玩具的安全指令建議限值每克1,000CFU。分別是"Smiggle Bubble Pencil (Bubblegum Scented)"及印有迪士尼公主圖案的"DISNEY PRINCESS BUBBLE Water Blaster No. DW80659P"，驗得為每克4,600CFU及5,200CFU。

可致腸胃炎高燒等

消委會引述台灣標準檢驗局的研究報告指，兒童不慎接觸微生物總量超標的肥皂泡玩具，觸及眼睛、未有洗手便進食，有機會造成細菌感染，可引致眼睛發紅、結膜炎、喉嚨紅腫、皮膚過敏、腸胃炎及發高燒等。

當中"DISNEY PRINCESS"樣本更被檢出銅綠假單胞菌。意大利的報告指出，有兒童接觸帶有銅綠假單胞菌的肥皂泡玩具後，出現下肢疼痛、喉嚨痛及高燒等症狀，有人更患上細菌性敗血症。

香港大學感染及傳染病中心總監何栢良表示，人們會從日常的飲食、活動接觸到不少非致病性的微生物，至於接觸含菌的肥皂泡玩具是否足以令兒童致病，須視乎微生物的種類、接觸的途徑、身體部位、劑量以及免疫力等因素。

學者籲有傷口勿玩

他又說，以是次檢測的好氧性微生物量而言，若皮膚完好無傷口，接觸肥皂泡溶液令小朋友染病機會低，但銅綠假單胞菌對部分人士有機會造成嚴重感染，包括：小朋友身體不適、患有白血病、最近曾接受化療，以及皮膚有傷口者等免疫力差的兒童，應暫時避免玩肥皂泡玩具。

消委會建議家長選購較近期製造的產品，開封後盡快用完，並教導兒童玩耍的安全，玩耍手槍款式的肥皂泡玩具時，切勿指向他人面部，以防傷及眼睛。

在香港供應出售的玩具須符合三套標準，包括：歐盟標準BS EN71、美國材料及試驗學會標準ASTM F963-11及國際標準ISO:8124。海關回覆消委會指，是次檢測的方法參考歐盟玩具安全指令，不屬上述三個標準的規定，但海關已就有問題的兩款玩具作跟進，並密切留意香港不同玩具及兒童產品的安全問題，不時派員到市面店舖巡查，並化驗樣本。

有"DISNEY PRINCESS"代理商指，已轉交報告予生產商研究，用作製造肥皂泡溶液的原料經過微生物驗測，確保衛生，相信有機會是個別產品存放時間過長、或存放環境不當所致會考慮在包裝上加上生產批次編號，以便監察產品流通及品質管理。

"Smiggle"的供應商則指，已安排獨立第三方化驗所檢測貨品，未有結果前會暫時停售有關產品。

華特迪士尼香港公司回覆查詢表示，十分注重產品安全和質素，並要求所有產品接受測試及符合香港相關法例的安全規定及認可標準。公司續指，該產品的代理商定期作檢測以確保產品品質符合香港法例目前的規定，並會積極跟進有關事件。

海關回覆指，已收到消委會轉介肥皂泡玩具的個案，現正跟進調查，如發現違反《玩具及兒童產品安全條例》的情況，會採取適當執法行動。

■消委會研究及試驗小組主席黃錦輝表示，其中2款肥皂泡玩具樣本檢出微生物總量較高。 香港文匯報記者梁祖彝 攝

■香港消委會抽驗市面上12款常見的肥皂泡玩具，兩款樣本檢出微生物總量較高。 香港文匯報記者梁祖彝 攝

近年玩具投訴數字

年份	投訴宗數
2014	123
2015	95
2016	115
2017 (1月至4月)	33

資料來源：香港消委會
整理： 香港文匯報
記者 鄺慧敏

■消委會調查發現，由零售商提供的保用計劃透明度低，當中存在眾多不確定性。 香港文匯報記者梁祖彝 攝

網購誘做會員 突過數收會費

香港文匯報訊（記者 何寶儀）足不出戶便可從網上購得來自世界各地的產品，消費者自由度大增。不過，香港消費者委員會15日公佈今年首4個月接獲958宗有關網絡消費的投訴，相當於去年全年的三成。

有投訴人在A網站購得一雙鞋後，一個月後突然接獲手機短訊指A網站從其信用卡扣除290元（港元，下同）會員月費，致電該網站投訴始得悉一個月前購物時，輸入資料時事主剔了註冊成會員，公司會按月收取會費。

消委會提醒市民，網購時必須時刻保持警惕，尤其若網店並非在港註冊或營運，一旦產品不符期望，更難以討回公道。

張小姐在去年11月，得悉被A網站從其信用卡戶口扣除290元，她在1個月前曾在該網站購物，遂致電網站查詢。職員表示，事主上次購物時同意成為會員，按條款收取290元月費。

張小姐稱，因網站宣傳"新會員可享首件貨品半價優惠"，才成為會員，並以130元優惠價購得一雙鞋子。

收費條款不起眼疑誤導

張小姐指，網頁沒有提及其他條款，對網站收取會費毫不知情，遂向消委會投訴。她不滿網站以新會員優惠作招徠，但會籍條款卻放在不起眼的位置，認為有誤導之嫌。

由於網站並非香港商號營運，消委會僅能按其列出的"聯絡方法"與其聯繫。

該網站回覆電郵指，已列明會籍收費的條款，並指若某月份不打算購物，會員可於結賬日的5天前，透過網上申請豁免該月會費，或隨時終止會籍。

港幣變人幣 退款要扣錢

另一宗投訴同屬海外註冊網站，黃先生經C網站訂購波鞋，網頁顯示"應付款金額為：HK$499"，付款後事主接獲手機短訊通知，指他剛授權支付一筆人民幣481.34元的交易，折算後為港幣500多元。黃先生向C網站查詢，網站稱出售的貨品有些會以日圓、美元或人民幣結算。

投訴人認為網站當日以港幣標示貨品價格，訂購過程沒有說明以其他貨幣結算。 黃先生要求取消交易，網站以退款須扣除8%手續費，建議送贈兩對襪子作補償，投訴人拒絕並向消委會求助。

消委會按網站的聯絡方法多次接觸網站不果，建議投訴人循其他途徑追討。

此外，陳小姐在B網站選購兩張面值500元的音樂會門票，並以信用卡支付。然而，事主收到門票時，發現門票面值僅280元，且位置與舞台相距甚遠。

陳小姐聯絡B網站要求換回原先選購的門票，惟B網站聲稱本身為交易平台，不干涉門票持有者的定價，亦不會負責任何損失或失誤。

投訴人向消委會投訴，但B網站沒有回覆消委會的電郵，且網站由一間西班牙註冊的公司營運，在港並無辦事處，該會無法調停。

消委會總幹事黃鳳嫺稱，今年首4個月涉及網購的投訴較去年同期減少9%，因近年旅遊產品成熟，但仍有不少網購的問題，主要為送貨延誤及貨品質素等，一般涉及網購投訴的金額不大，多為數百元。

她建議消費者不宜單以搜尋器顯示的先後次序衡量網店的信譽，應了解網店背景，並參考用家意見。

她續指，不少網站選擇地區為"香港"，或顯示".hk"字眼，但不代表該網站由本地公司營運，消費者應循"關於我們"、"條款及細則"或"聯絡方法"等欄目查考營辦商的辦公室地址及電話等。

電器延保索償繁瑣欠透明

香港文匯報訊（記者 鄺慧敏）香港不少零售商為電器用品提供延長保用計劃，但香港消委會調查發現，該類計劃透明度低，網頁沒提供詳細內容，消費者在購買產品前只能單憑口頭推廣作出決定，而且不受保範圍廣泛，可多達32項，如拆卸、運輸等費用不受保障。消委會促請零售商提高計劃資訊透明度及引入冷靜期，令顧客能夠作出明智決定。

消委會調查連鎖電器用品店張毛記、中原、豐澤及蘇寧的小家電延長保用計劃，發現4個零售商均沒有在其網頁或店舖列出計劃的收費，職員只會向已購物的顧客作口頭講解，消費者事前無法"格價"。該會認為，這種銷售模式不合理也欠缺透明度，零售商應為此設立冷靜期。 調查又顯示，計劃不受保的範圍廣泛，蘇寧有32項不受保、中原及豐澤亦有28項不受保，例如洗衣機等家庭電器，可能須拆卸運回維修中心處理，待修理完畢再送還顧客家中重新安裝，其中中原及豐澤的計劃並不涵蓋相關的拆卸、運輸及安裝等費用，須由消費者自行承擔。

消委會指，有條款註明如故障"不影響貨品基本功能"便不獲賠償，曾有消費者向該會投訴，稱有零售商戶表示手機的手寫筆不能使用，並不影響手機的正常操作，故不作賠償。該會認為，相關條款的準則空泛及存在不確定性，明顯使消費者在索償時處於不利位置。

■消委會調查發現，由零售商提供的保用計劃透明度低，存在眾多不確定性。 香港文匯報記者梁祖彝 攝

消委會促引入冷靜期

消委會建議，消費者選購該類計劃前須三思和小心衡量計劃是否切合所需，又促請零售商提高計劃資訊透明度，引入冷靜期，令顧客能夠作出明智決定。

永茂地產 MLS
10333 Harwin Dr.#535A Houston, TX 77036
713-417-4540
代辦房地產貸款 713-778-0110
商場住宅倉庫租售管
臧永慶 Philip Tsang Broker
☆如意花園Condo出售，2房2廳2衛，在轉角位樓下，有後院，僅售$120,000
☆Bellaire & 6號，新裝修、空調、花崗岩廚房枱面，3房2浴，地板，SOLD $ 133,900
☆吉屋出租，在Memorial/HWY.6，四房3.5浴，游泳池，新地毯、地磚、油漆、冷暖氣，新百葉窗，高SOLD $2,700 售359,900 。
☆House出售，西北區，近290在Fairfield社區，4房2.5廚2車庫，二層樓，二吋新百葉窗，新地磚，在轉角位，2350呎，屋況佳，僅售$183,000.
R01_TSANG--PHILIP永茂地產1234567B_4

第一貸款公司 First Nation Mortgage
專辦房屋貸款
Charlie Song 宋先生
地址: 10101 Harwin Dr. #298 Houston, TX 77036
電話: (713)266-7894
通國語、英語、粵語、越語
(M) 713-545-5776 Fax:(713)266-7641
利息低廉 經驗豐富 Lic #535
L03_FIRST第一貸款246B_4

三一地產
德州認證出租專家 德州認證物業經理人
全美物業經理人協會會員 美中商會副會長
出租 | 管理 | 報稅一條龍服務 www.31realty.net
◦ 完善的招租作業
◦ 嚴謹的租客篩選
◦ 專業的管理團隊
◦ 良好的業界信譽
realty31
(O) 713-808-9090
(C) 469-525-2475
info@31realty.net
9999 Bellaire BLVD, #8A-1, Houston, TX 77036
R01_31REALTYSamShao1234567B_4

Manope 曼诺普 Manope Sleep Products LLC
曼諾普睡眠產品
高級記憶海綿床墊、枕頭、坐墊、靠墊、地墊
每周六：60-80% Off 工廠直銷
憑此廣告可再10% off
(此廣告每人限用1張，每張限購1件產品)
電話：832-858-5288
地址：7800 Harwin Drive A6, Houston TX 77036
F08--MANOPE SLEEP曼諾普24567B_4

SUTHERLAND Sutherland Mortgage Services Inc.
NMLS #9891
Best Business Bureau 顧客滿意度最頂級評價 – A+
BBB "PINNACLE AWARD" – 2013
WINNER OF Distinction 公司擁有四十二州貸款許可執照，代理二十一家貸款銀行" – 2012
政府購房首付款補助/ DPA低信用分數
購屋貸款/ Purchase
住屋重新貸款/ Refinance
商業貸款/Commercial
(C) 713-560-1106 | (O) 713-579-7225
(F) 866-276-7852 | (F) 281-605-4377
jeng@sutherlandmortgage.com
www.sutherlandmortgage.com
凌徵暘 JengY.Ling 貸款經紀人 NMLS #295953
5959 Corporate Drive #3000, Houston,TX 77036
L03_LING凌徵暘貸款2356B_4

AAA 加入我們成爲會員! Texas 第一年僅需$43元會費
保障包括
◆全天候拖車服務 24-Hour Roadside Assistance
◆免費購物折扣
◆免費身份防盜監控
◆全方位服務的休閑旅行社
AAA會員代理
Bernard Chaung 莊嘉銓
E-mail:Chaung.Bernard@aaa-texas.com
TEL(832)702-6077，FAX(972)630-2653
I01_AAA--texas莊嘉銓保險1234567B_4

李氏冷暖氣° 免費估價
安裝維修//
各種家庭、商業冷暖氣，餐館各種設備
速凍庫，保鮮庫，抓碼箱，熱水爐
承接// 大小裝修，維持工程
請電/ 李生 346-262-2995
//英・粵・國語・福州話//
A04--Lee 李氏冷暖氣13567B_8

為什麼美南新聞日報的報紙一天比一天拿得快？
日日激增爭讀者眾
想尋找這個答案，請每星期看美南新聞日報
www.scdaily.com

好老師堅持講故事 喚醒昏迷學生

正在念初二的浙江學生章浩傑今年2月中突發腦溢血，多次手術後依舊昏迷不醒，在他昏迷期間，班主任童淑芳常去病榻前講校園裡發生的故事，以喚醒他的記憶，還通過網上籌款逾30萬元（人民幣，下同）幫助他治療。皇天不負有心人，半個月前，昏迷了15個月的章浩傑終於甦醒了。 ■香港文匯報記者 俞晝、通訊員 盛偉 衢州報道

童淑芳推着甦醒的章浩傑逛校園。 香港文匯報浙江傳真

童淑芳在病榻前給章浩傑講故事。 香港文匯報浙江傳真

童淑芳與章浩傑逛籃球場。 網上圖片

章浩傑是家中獨子，51歲的父親章利方是貨車司機，48歲的母親鄭文英則在打零工。章浩傑成績很好，上的是衢江區最好的小學和初中。“他就是我全部的希望，我們願意陪着他。日子過得不算寬裕但還是很幸福的。”章利方說。

流淚撰文網籌醫療費

班主任童淑芳得知章浩傑病重的消息，看到自己的學生昏迷不醒，她感到很不是滋味，立刻寫了一段文字發到朋友圈。“這是一個很好的孩子，各方面都很優秀！在我發這段文字的時候，我一直在流淚。我想起他在課堂上認認真真，仔仔細細的樣子；我想起他打籃球時瀟灑帥氣的樣子；我想起我有事叫他做的時候，他總是堅定地點頭接受的樣子。”

童淑芳深情寫道，我做了他一年半的班主任，我們之間的互動真是太多太多。想起的都是他美好的樣子，現在他靜靜地躺在病床上，不知道回不回得來，他才15歲啊！大家發發善心，救救他，我真的好捨不得……

翌日，童淑芳就籌到8,000多元善款。隨後幾天內又籌到30多萬元善款。

15個月來，只要章浩傑在衢州康復治療，童淑芳都會去章浩傑的病榻前說說話，以喚醒他的記憶。“章浩傑，馬上就要中考了，同學們都在努力複習，老師好想你加入其中一起拚搏，你是有實力考入衢州二中的。”“章浩傑，你是我們班的副班長，也是籃球隊的隊長，還是短跑健將，你的隊友都很想你歸隊，你要康復，一起再為班級拚搏爭光。”

結果半個月前，昏迷了15個月的章浩傑竟然甦醒了。“章浩傑還需要大量的康復治療費用，我將繼續為他募捐，我希望他能康復，康復後還做我的學生。”童淑芳說。

冬蟲夏草採挖季 青海產區吸萬牧民

素有中國“冬蟲夏草第一縣”之稱的青海省玉樹藏族自治州雜多縣15日進入2017年蟲草採挖季，數萬採蟲草“大軍”分批有序地進入主產區，採挖季將持續到7月上旬。

青海冬蟲夏草產量佔中國總產量的60%左右，雜多縣係該省冬蟲夏草重要產區之一。與往年一樣，採挖人員當日早上進入海拔4,300米的阿多鄉產區時，需辦理採集證並持證入區，並繳納每人（身高1米以上）1,200元人民幣的採集資源補償費，用於採挖季過後草原生態修復。

記者中午趕赴海拔4,480米的蘇魯鄉產區採訪時所見，數百輛車已在採挖區檢查站外排起近5公里長隊，不少牧民攜家帶口正等待核驗身份進入採集區。“蘇魯鄉是雜多縣蟲草豐產區，因此每年進入此片區域採草人數都能超過一萬人。”蘇魯鄉鄉長尕松說：“年初冬蟲夏草價格有一定的上漲，今年來採挖蟲草的牧民預計要比去年多一些。”

牧民拿到2017年冬蟲夏草採挖證。 中新社

記者看到牧民西然用比往年更小的採挖工具進行採挖，在採挖到冬蟲夏草後，將挖出的泥土連同草皮一起回填，並用腳把泥土踩實。

牧民說：“上山採挖蟲草的時候，除了會背當日的乾糧外，還有專門收集垃圾的袋子，下山的時候一起帶下去。”目前採挖冬蟲夏草後用草皮回填已成當地牧民“約定俗成”的作法。

單親媽苦教29載 腦癱兒成功上哈佛

湖北省一名母親不放棄她的腦性麻痺兒子，不僅堅持生下這個先天缺陷的孩子丁丁，更辛苦教養29年。如今，丁丁不僅從北京大學畢業，更飄洋過海進入美國哈佛大學就讀。該母親說：“教養兒子最重要的是尊重孩子和家長的自我成長。”

29年前，年僅25歲的孕婦鄒翊燕，腹中的胎兒在子宮內窒息。當時醫生說：“這個孩子沒有搶救價值了，將來非傻即癱，放棄了吧！”

與丈夫離婚扛起家庭擔子

鄒翊燕的丈夫也理性地建議不要這個孩子，以免被拖累一輩子；但是鄒翊燕還是堅持生下丁丁，即使當一名單親媽媽也在所不惜。鄒翊燕決定與丈夫離婚，扛起一家的擔子。由於丁丁小腦運動神經受損，一歲了手還不會捏握，2歲才會站立，3歲才會走路，6歲才會跳，鄒翊燕比其他母親要花好幾倍的努力。為了給兒子一個安然的未來，她幾乎拚全力，白天上班，晚上帶丁丁看病，風雨無阻；並把自己訓練成按摩師，一有時間就給兒子按摩；午間休息也要跑回家陪兒子玩撕紙遊戲，開發智力。兒子上學後，鄒翊燕卻從不輔導孩子功課，也從不逼孩子補習。她告訴兒子：“別問我，你媽是文盲”，要兒子自己去查資料，先靠自己努力，再求助人。

鄒翊燕不放棄，堅持生下丁丁，最後丁丁成功考進哈佛。 網上圖片

在母親精心陪伴下，2011年丁丁從北京大學環境科學與工程學院畢業，同年進入北京大學國際法學院就讀。去年3月，已經工作2年的丁丁，被哈佛大學法學院錄取。

■中新社 ■新華網

大陸經濟 Daily News

樓市降溫 4月經濟續穩中向好

調控措施趨嚴 房地產投資增速遜預期

香港文匯報訊（記者 海巖 北京報道）中國國家統計局15日發佈的4月中國主要經濟數據顯示，盡管各項數據短期有波動，但仍保持相對平穩，4月份國民經濟繼續保持穩中向好的發展態勢。在樓市調控措施趨嚴的影響下，前4個月住宅投資增速呈下滑趨勢，商品房銷售額和銷售面積的同比增速雙雙明顯回落（分別為20.1%和15.7%），反映樓市正在降溫，房地產投資或難延續高速增長。

國家統計局新聞發言人邢志宏表示，4月部分經濟指標當月增速出現回落，主要是由於受到今年“五一”小長假提前、工作日同比減少一天的影響，中國經濟“穩”的主基調沒有變，而且從累計增速看，也延續了穩定增長的趨勢。

開發商購地價格漸提高

數據顯示，全國房地產開發投資27,732億元（人民幣，下同），累計同比名義增長9.3%，增速比1至3月提高0.2個百分點，連續第二個月刷新兩年來最高值。有專家表示，4月經濟數據整體回落，顯示經濟回調風險增加。除房地產開放投資增速續創新高外，國家統計局數據顯示開發商購地面積在加速增長、購地價格也逐漸提高。

前4個月房地產開發企業土地購置面積同比增長8.1%，增速比1至3月份提高2.4個百分點；土地成交價款更大幅增長34.2%，增速提高17.5個百分點。與此同時，在房地產調控措施的影響下，前4月住宅投資18,671億元，增長10.6%，增速回落0.6個百分點，住宅投資佔房地產開發投資的比重為67.3%；商品房銷售面積同比增長15.7%，比1至3月回落3.8個百分點；商品房銷售額同比增長20.1%，比1至3月回落5個百分點，而去年同期商品房銷售面積和銷售額同比增速分別達到36.5%和55.9%。此外，前四月房屋新開工面積增速放緩至11.1%，回落0.5個百分點；房屋竣工面積增長10.6%，增速回落4.5個百分點。

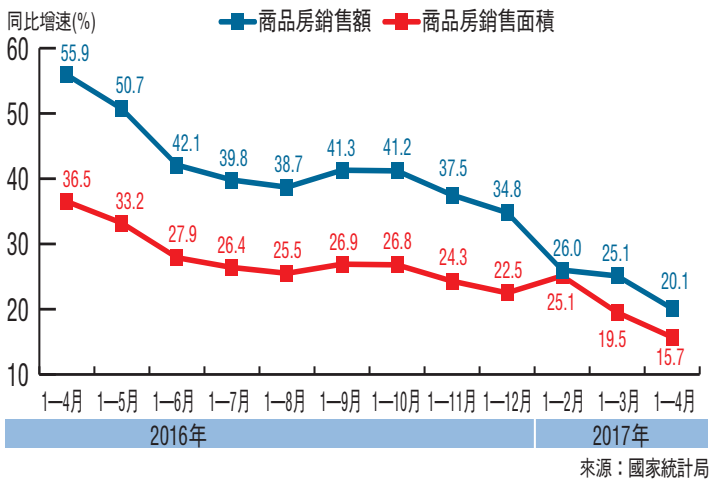
基建和製造業投資回落

從整體經濟看，4月末全社會固定資產投資累計同比增速沒有延續一季度的反彈勢頭，從9.2%回落至8.9%，低於預期。基建投資和製造業投資增速均有回落，民間投資增速則時隔7個月再次出現回落走勢，1至4月同比名義增長6.9%，增速比1至3月低0.8個百分點。此外，4月，規模以上工業增加值同比增長6.5%，比3月放緩1.1個百分點，低於預期7%；社會消費品零售總額同比增速10.7%，較3月回落0.2個百分點。

摩根士丹利華鑫證券首席經濟學家章俊指出，4月宏觀經濟數據整體回落，說明經濟下行壓力重現。基建投資增設和製造業投資增速均出現回落趨勢，住宅投資增速也已收到調控影響逐步走低，民間投資增速也再次下降。考慮美聯儲6月會再次加息，屆時外部風險會重新上升，同時疊加國內經濟增速下行壓力加大，中國經濟在下半年會面臨更為嚴峻的挑戰。招商證券宏觀分析師張一平則預計，在強監管背景下，地產和基建投資資金到位情況恐將受到不利影響，而且企業生產經營行為也將趨於保守，5月經濟數據下滑壓力加大。

中國國家統計局發佈的數據顯示，今年前四個月中國房地產開發投資27,732億元，同比名義增長9.3%，增速比1至3月提高0.2個百分點。圖為四川成都城區正在建設中的某小區。 中新社

內地商品房銷售面積及銷售額增速走勢圖



來源：國家統計局

央行設金融科技委員會強化監管

香港文匯報訊 據新華社報道，中國人民銀行（央行）日前成立金融科技委員會，旨在加強金融科技工作的研究規劃和統籌協調。

金融科技是技術驅動的金融創新，為金融發展注入了新的活力，也給金融安全帶來了新挑戰。

央行相關人員表示，該委員會一方面將深入研究金融科技發展對貨幣政策、金融市場、金融穩定、支付清算等領域的影響，切實做好中國金融科技發展戰略規劃與政策指引，建立健全適合中國國情的金融科技創新管理機制，處理好安全與發展的關係，引導新技術在金融領域的正確使用，另一方面將強化監管科技應用實踐，積極利用大數據、人工智能、雲計算等技術，豐富金融監管手段，提升跨行業、跨市場交叉性金融風險的甄別、防範和化解能力。

“帶路”峰會成果逾270項

習近平籲各方長期合作 將藍圖轉化為行動

香港文匯報訊（記者 葛沖 北京報道）“一帶一路”國際合作高峰論壇15日在北京圓滿落幕，論壇達成豐碩成果，發表了中國聯合公報（公報摘要見表）。國家主席習近平15日在記者會上宣佈，論壇形成了270多項成果清單。習近平強調，“一帶一路”建設是長期工程，前方的路還很長，需要各方攜手合作，共同努力，把藍圖轉化為行動，不斷取得實實在在的成果。他宣佈，中方將在2019年舉辦第二屆“一帶一路”國際合作高峰論壇。

論壇期間，中國同有關各方新簽署了一批“一帶一路”合作文件和合作協議，其中既涉及宏觀政策、發展戰略等方面的對接和規劃，也包括貿易、基礎設施、產業和金融合作、人文交流等領域的務實行動。他說，截至目前，同中國簽署“一帶一路”合作協議的國家和國際組織總數達到68個。

習近平說，這次會議傳遞出各方合力推進“一帶一路”國際合作，攜手構建人類命運共同體的積極信號。他認為，峰會達成了五大方面的重要成果：

明確合作目標方向 不排他

第一，我們希望把自身發展和世界共同發展結合起來，明確了“一帶一路”建設國際合作的目標和方向。下一步，我們將繼往開來，在更大範圍、更深層次、更高的水平上，推進“一帶一路”建設，探索解決世界經濟重大挑戰的共同方案，我們希望通過“一帶一路”建設共同挖掘新動力，全球發展的新平台，推動經濟全球化再平衡，朝着構建人類命運共同體的目標邁進。

第二，我們將傳承絲綢之路精神，致力於合作共贏。我們認為，“一帶一路”建設是開放和包容的發展平台，各國都是平等的參與者、貢獻者、受益者。我們將繼續以共商、共建、共享為指導原則，推動各國政策溝通、設施聯通、貿易暢通、資金融通、民心相通。我們希望繼續在開放中合作，在合作中共贏，不以意識形態劃線，不搞政治議程、不搞排他性安排。

協調經濟政策 定領域路徑

第三，我們將繼續加強政策協調和發展戰略對接，形成協同發展的合力。我們將協調貿易、投資、金融等方面的宏觀經濟政策，共同推動經濟結構改革，營造有利國際發展的環境。我們將深入對接彼此發展規劃，共同制定行動方案，為重大項目提供政策支持。我們將共同維護和發展開放型世界經濟，推動自由貿易區建設，促進貿易和投資自由化、便利化。

第四，我們規劃了合作路線圖，確定了重點合作領域和行動路徑。我們同意繼續把互聯互通作為重點合作領域，努力連接陸上通道、海上港口，打造陸海空港兩翼齊飛的基礎設施聯通網絡。我們還將加強軟聯通，開展信息互換，監管互認、執法互助，促進海關、質檢等領域的合作，促進各國規則、標準體系的相互兼容。我們支持加快經濟走廊建設，推動國際產能和裝備製造合作，共建經貿產業園區，跨境經濟合作區，支持綠色低碳信息技術和產業發展。我們同意拓展融資渠道，創新融資方式，降低融資成本，建立穩定可持續、風險可控的金融保障體系。

第五，我們以高峰論壇為平台推進務實合作，取得一系列積極成果，進一步推動了務實合作，形成了270多項成果清單，這些成果將對“一帶一路”建設形成有力支撐，增強各方推進合作的信心。

中國國家主席習近平主持“一帶一路”國際合作高峰論壇圓桌峰會。 中新社

習近平記者會九大看點

1. 截至目前，同中國簽署“一帶一路”合作協議的國家和國際組織總數達到68個。
2. 論壇規劃了合作路線圖，確定了重點合作領域和行動路徑。
3. 本次論壇形成270多項成果清單，這些成果將對“一帶一路”建設形成有力支撐，增強各方推進合作的信心。
4. 論壇期間，中國同有關國家和國際組織新簽署了一批“一帶一路”合作文件和合作協議。
5. 中國將向絲路基金新增資金1,000億元人民幣。
6. 鼓勵金融機構開展人民幣海外基金業務，規模預計約3,000億元人民幣。
7. 中國國家開發銀行、進出口銀行將分別提供2,500億元和1,300億元等值人民幣專項貸款。
8. 從2018年開始舉辦中國國際進口博覽會。
9. 中方將在2019年舉辦第二屆“一帶一路”國際合作高峰論壇。

論壇圓桌峰會聯合公報摘要

合作目標

1. 加強“一帶一路”倡議和各種發展戰略的國際合作
2. 將增長和生產性投資作為優先方向

合作原則

平等協商；互利共贏；和諧包容；市場運作；平衡和可持續

合作舉措

1. 加強創新合作，加強互聯網時代創新創業模式交流
2. 逐步構建國際性基礎設施合作網絡
3. 為私人資本投資基礎設施培育有利、可預測的環境
4. 培育新的貿易增長點，讓普通民眾從貿易中獲益
5. 合作構建長期、穩定、可持續的融資體系
6. 鼓勵不同文明間對話和文化交流

整理：香港文匯報記者 林舒婕

中國國家主席習近平同外方代表團團長及嘉賓在雁棲湖國際會議中心前合影。 新華社

“一帶一路”引領全球化上新途

專家解讀

香港文匯報訊（記者 馬琳 北京報道）“一帶一路”國際合作高峰論壇15日圓滿閉幕並發表了聯合聲明。此間學者向香港文匯報表示，除了達成的270多項具體成果清單，此次論壇也回應了國際社會的一些顧慮，強調了“一帶一路”的開放包容等原則以及內在的經濟邏輯，只要各方秉持合作理念，就能斬獲“一帶一路”紅利。學者亦指出，“一帶一路”倡議獲得眾多國家的支持與響應，顯示出中國正在引領全球化邁向新的征程。

中國人民大學商學院教授、中國經濟改革與發展研究院副院長、重陽金融研究院高級研究員陳甬軍向香港文匯報記者表示，這次論壇起到了承前啟後的作用，三年多的實踐，讓中國的“一帶一路”倡議從剛提出時的理論框架變成了豐滿的方案，同時強調“開放”的觀點，“一帶一路”不是中國與60幾個沿線國家的封閉體系，而是一個開放、包容的體系，不單是加強亞歐聯繫，也對非洲、拉美開放。

陳甬軍續指，論壇展現出的“一帶一路”實踐成果，也體現出“一帶一路”有其內在的經濟邏輯，只要各個國家之間開放合作，就能獲得“一帶一路”的紅利。中國有基礎設施建設的供給能力，而發展中國家有需求，供給和需求正好能夠銜接起來。

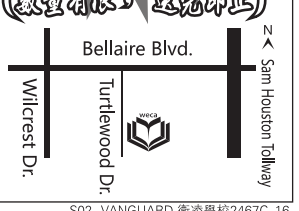
體現經濟邏輯 引領世界潮流

陳甬軍說，雙方合作不僅使中國企業走出去獲得了合理的利潤；同時，發展中國家也獲得了經濟起飛所需要的必要條件——基礎設施，這將為其經濟發展提供長久的動力。

此外，陳甬軍認為，論壇的成功舉辦體現出世界已經認識到“一帶一路”不是中國地緣政治的口號或者戰略，它確確實實給世界發展提供了一個很好平台，一個旨在克服全球化負面影響的公共產品。通過分享“一帶一路”紅利，中國將與世界同舟共濟，將全球化進程引領到一個新的階段。

中國人民大學重陽金融研究院高級研究員周戎亦向香港文匯報記者指出，此次論壇中東國家廣泛參與，美、日、韓也都派了代表出席，這充分說明“一帶一路”倡議所取得的成績不僅獲得了支持者的認可，也大大超出了批評者的預期，標誌着中國正在引領世界潮流，這是以往沒有過的。

WECA Vanguard Academy
713-653- 4320 中文
281-530- 9895 英文
衛凌學校暑期班
夏令營日期：5月29日-8月25日（共13周）
夏令營時間：周一至周五 6:30am-6:30pm
夏令營費用：$160/周（按周收費）
學生年齡：6–12歲

優惠多重
（數量有限，送完即止）
• 凡在5月21日前报名或一次性报名满4周以上的学生，免注册费并赠送卫凌学校T恤一件；
• 一次性报名满6周或以上的学生，学校还将额外赠送一把口風琴；
• 一次性报名满10周以上的学生，学费减免$50/人；
• 一次性报名13周的学生，学费减免$100/人！
費用：涵蓋所有課程費、學生材料費、營養午餐和上下午健康點心費，無其他額外費用！
接送：從醫學中心到香港城百利大道沿線及周邊地區，如有需要，可考慮安排接送。具體情況，請在報名時與我們聯系。
學校地址：6925 Turtlewood Dr. Houston, TX 77072
學校網址：www.vanguard-academy.net


S02–VANGUARD 衛凌學校2467C_16

Houstonfirst
Production Architectural Services Request for Qualifications
Houston First Corporation (“HFC”) is pleased to issue this Request for Qualifications (“RFQ”) for experienced architectural firms able to develop and generate draft and final architectural documents for the conversion of the former Executive Lounge into guest rooms on the 19th floor of Hilton Americas-Houston Hotel (the “Project”). Bid documents are available online at www.houstonfirst.com/-do-business. Questions should be submitted by email to bids@houstonfirst.com.

EVA AIR 長榮航空 AIR CHINA
美南日報與中國國際航空公司及台灣長榮航空公司強強合作
自即日起，乘坐從休斯頓飛往北京、台北航班的乘客均可取閱
美南日報 SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS 萬尺天際 伴您同遊

柯建銘自訴馬英九案 二審16日首開庭

（中央社）立法委員柯建銘自訴前總統馬英九洩密等案，一審判馬英九無罪，柯建銘不服提上訴，台灣高等法院訂於明天上午首次開庭，傳喚兩造進行準備程序。

這起案件源於，特偵組曾召開記者會，指控前立法院長王金平替立委柯建銘關說司法案件，後來引發洩密爭議，其中前檢察總長黃世銘被判有罪定讞，前總統馬英九也挨告。

柯建銘向台北地方法院自訴馬英九，涉嫌透過秘書通知黃世銘到官邸，提供關說案監聽與通聯記錄涉洩密，以及馬英九開記者會指柯建銘關說涉加重誹謗共兩罪。不過台北地院前日前判馬英九無罪；經柯建銘提起上訴，台灣高等法院受理並訂於明天上午開庭。

此外，台北地檢署在馬英九卸任總統身分後，偵辦馬英九涉嫌洩密等罪，日前認定馬英九在102年8月31日，明知「100特他61案」等案非僅屬行政不法，仍洩漏偵查中秘密事項、立委柯建銘個人資料及通訊監察資料，給前行政院長江宜樺與前總統府副秘書長羅智強；馬英九102年9月4日教唆前檢察總長黃世銘向江宜樺洩漏並交付偵查中秘密及監察通訊取得應秘密資料，將馬英九提起公訴，案件目前由台北地院審理。

季節限定轎筍筍　大貓熊換新餐

桂竹筍一直是大貓熊家族的最愛，台北市動物園今年改訂購「桂竹」中有「貴族」之稱的「轎筍筍」，讓大貓熊家族換換口味，圖為「團團」開心吃著轎筍筍。

豬哥亮病逝 新港奉天宮董事長夫婦不捨

（中央社）藝人豬哥亮今天病逝，交情深厚的嘉義縣新港奉天宮董事長夫婦何達煌、何許春蜜相當不捨；何許春蜜說，何達煌早上突冒冷汗、發燒，似有事情要發生，結果竟是好友病逝。

豬哥亮生前對宗教信仰相當虔誠，2009年復出後，因緣際會，與嘉義縣新港奉天宮開台媽祖結緣，只要有空都會前往參拜，也與奉天宮董事長夫婦何達煌、何許春蜜結為好友。

何許春蜜說，「亮哥」以前每週五在台北錄影結束南下高雄，都會到嘉義新港的家中作客，個性隨和又親切的他，吃飯要求清淡一點，或主人吃什麼、他就吃，從不挑剔，飯吃完都會參拜媽祖後回高雄。

何許春蜜表示，媒體報導「亮哥」是早上5時病逝，丈夫何達煌剛好也是同一時段左右，突然全身冒冷汗、發燒，身體相當不舒服，就感覺似乎有事情要發生，上午就接到「亮哥」病逝消息，內心一時難以接受。

何許春蜜指出，「亮哥」要找何達煌，都會先聯絡安排行程的姪女何雅婷，姪女早上5時還夢到「亮哥」打電話過來，詢問何董是否有空，要南下拜新港媽，好像是要告別一樣。

何許春蜜說，「亮哥」今年住院後，與何達煌一直想北上探病，不過，電話一直沒有人接聽，他的女兒謝金晶日前到奉天宮祈求新港媽保佑父親，還特地詢問「亮哥」近況，當時得到的訊息是病情穩定。

新港奉天宮指出，今年2月7日，對新港媽相當虔誠的豬哥亮，特地出席奉天宮媽祖元宵遶境活動，還與衆董事長何達煌一起點燃起馬炮，想不到這是他最後出席公開活動的身影。

留字條跳蘇花斷崖 男子傷重身亡

(綜合報道)蘇花公路今天疑似有駕駛留下「我跳下去了」字條，之後跳下當地懸崖尋短。宜蘭警消晚間說，已在相關海岸找到當事人，但已傷重身亡。

宜蘭縣消防局下午2時40分接獲警方通報，蘇花公路145.4K處旁現場停放一輛銀色賓士轎車，前擋風玻璃留有一張「我跳下去了」的紙條，現場不見陳姓男駕駛蹤影，疑似跳崖輕生。當地警消隨即前往搜救。

消防局表示，救難員之後在懸崖下方海岸邊岩石處，發現陳男身影。因從上方下切救援困難，請求花蓮縣消防局和平分隊支援橡皮艇及人員，沿海岸線前往救援。

警消說，救難員抵達現場時，陳男已經傷重氣絕多時，員警將詢問死者家屬，進一步調查事件經過。

男半夜侵入學校偷竊 警攔查假裝慢跑

（中央社）謝姓男子剛犯下搶奪案交保，卻又涉嫌侵入學校偷主機，高雄市警方據報攔查時，謝男於操場上假裝慢跑，員警查出他頭髮上沾有蜘蛛絲，雙手有牆壁粉刷痕跡，起出電腦主機及鑰匙。

高雄市警察局仁武分局今天表示，凌晨1時許獲報學校警報　器作響，鳥松分駐所員警歐陽政、曾家進趕往現場，在操場發現只有謝男1人在慢跑。

員警詢問時，謝男一直強調未做壞事，但被眼尖員警識破，發現他頭髮上沾有蜘蛛絲，雙手也有牆壁粉刷的痕跡，且查出他於5月5日犯下搶奪案交保在外。

員警隨後在校區操場附近擴大搜尋，在操場旁座椅下起獲一台電腦主機及鍵盤，並在謝男身上搜出一大串鑰匙及手電筒，謝男見行跡敗露，坦承是從教室二樓內竊取。

謝男有竊盜詐欺等前科，警方告知被竊取的電腦裏可能有許多學生授課資料，如果被竊取將影響學生的上課教育作業。

警詢後，全案依竊盜罪嫌移送偵辦。

菸稅調漲 漁船鋌而走險走私香菸遭扣

（中央社）海巡署中部巡防局第五巡防區昨天晚上在嘉義縣外海查獲漁船涉嫌走私香菸，查扣200多箱私菸，市價約新台幣260多萬元，布袋海巡隊查緝時，還遭漁船激烈碰撞抵抗。

海巡署中部巡防局第五巡防區布袋海巡隊今天表示，日前與台南第一查緝隊接獲雲嘉海域近日將有走私香菸情資，研判因應稅調漲，漁船鋌而走險走私香菸要大撈一筆，便組成專案小組監控岸海可疑船隻動態。

布袋海巡隊指出，監控雷達於昨天晚上在嘉義白水湖外13浬發現有2艘可疑船筏疑似併靠交貨，立即通報海巡艇查處，後來，2艘可疑船筏分頭駛離，私梟利用夜間昏暗，與海巡隊玩捉迷藏抓鬼遊戲，分別往外海及內海逃竄。

2艘海巡艇分頭進行追捕，及時追上1艘可疑漁船，在多次激烈碰撞中，漁船仍不停止航行受檢，持續抵抗，海巡隊以強勢作為登船檢查，不過，追捕過程中，船員以利器切割綑綁在漁船後方載運私菸的膠筏繩索，所幸，海巡艇沿原路線尋獲遭切割的膠筏。

涉嫌走私的漁船及載滿私菸膠筏，於昨天深夜陸續被押解回布袋海巡隊部，清點查獲的知名未稅勝利（VICTORY）品牌香菸，總計237箱（計5925條、5萬9250包）市值約260多萬元，全案依違反「菸酒管理法」移送主管機關裁處。

曉士頓中國教會
Houston Chinese Church
10305 S. Main, Houston, Texas 77025
Tel: (713)663-7550 Fax: (713)663-6896
網址：http://www.hcchome.org
電郵：hccoffice@hcchome.org
教牧同工：曹惠基、潘小玲
譚聖欣、賴永敬、何金川、金恩秀
早堂崇拜：上午九時十五分（英語、粵語）
午堂崇拜：上午十一時正（國語）
梨城分堂崇拜：下午二時（國語）
牧師：鄭忠禎
主日學：下午三時半至四時半（國語）
12005 County Road 59, Pearland, Tx, 77584

曉士頓西區中國教會
West Houston Chinese Church
10638 Hammerly Dr., Houston, Texas 77043
Tel:(713)935-9422、935-9447 Fax: (713)935-9928
電郵: whcc@whcchome.org
主任牧師：許重一
中文牧師：黃奕明、粵語牧師：施克健
英語牧師：白安卓、李家德
北區植堂牧師：祝華達 / 英語傳道：Ted Cox
家庭事工：林徐玉仙 / 青少年：蕭華欣、孫國軒
兒童主任：陳秀女 / 粵語傳道：吳謝寶芳
早堂崇拜：上午九時卅分（國語/粵語）
午堂崇拜(英)、青少年崇拜：上午十一時十五分

明湖中國教會
Clear Lake Chinese Church
503 N. Austin St., Webster, Texas 77598
Tel: (281)338-1929 Fax:(281)338-0435
電郵: clearlakecchurch@comcast.net
網址:http://www.clearlakechinesechurch.org
中文牧師：張友鴻牧師
英語／青少年：林文平牧師
英語崇拜：上午九時三十分
中文崇拜：上午十時五十分（國語/粵語）
查經禱告會：禮拜三晚上八時
禮拜五晚：中文查經、AWANA 兒童節目
青少年團契

福遍中國教會
fort bend community church
Tel: (281)499-2131 Fax: (281)499-5503
網址：http://www.fbcchome.org
電郵：office@fbcchome.org
主任牧師：林永健
行政主任：楊黃琳娜
國語、粵語崇拜：上午九時卅分
英語、青少年、兒童崇拜：上午十一時十五分
週四上午: 長輩活動和婦女聚會
週五/六晚:兒童聚會 AWANA,青少年和成人團契
主日下午:中文課和英語學習班

凱地中國教會
Katy Christian Community Church
24747 Roesner Road, Katy, TX 77494
Tel. (832) 437-1998
電郵：katyccc@katyccc.org
網址: http://www.katyccc.org
主任牧師：楊浩峰
華語牧師：滕茂坤 / 英語牧師：林懷祖
青少年事工：章迦恩/兒童事工：陳明佑
關懷事工主任：王台妹
中文崇拜：上午九時十五分
英文、青少年崇拜：上午十一時

康福華人教會
Comfort Community Church
702 Smith Road.,
Port Lavaca, Texas 77979
電話：(361)553-6300
主任牧師：趙德光
中文敬拜：主日上午十時四十五分
English Worship：Sunday 9:30AM
禱 告 會：禮拜三晚上七時半
小 組：禮拜五晚上八時正

德州佛教會玉佛寺
Texas Buddhist Association
Jade Buddha Temple
會長淨海法師 副會長宏意法師
玉佛寺每週開放七天 / 10:00am–5:00pm
每週日09:00am–11:30am 英語講座禪坐
10:00am–12:00pm 共修法會佛學講座
01:30pm–03:00pm 念佛共修
03:00pm–04:30pm 佛學研討
每月第三週六10:30am海邊放生及素食野餐
圖書館藏書錄音影帶豐富歡迎洽借
每月第二/四 週四 7:30pm–9:30pm 西北區佛學研討會
每月第二 週六下午 2:00pm–4:00pm 粵語佛學講座在大雄寶殿
Tel:(281)498-1616 | Fax:(281)498-8133 | www.jadebuddha.org
6969 Westbranch Dr, Houston, TX 77072
C03_JADE玉佛寺1234567B_4

恩典華人浸信會
GRACE CHINESE BAPTIST CHURCH
雙語崇拜：廣東話、普通話
16755 Southwest Frwy • Sugar Land, TX 77479 (位於 Sugar Land Baptist Church 內)
主日學 上午 8:30 至 9:00
主日崇拜 上午 9:00 至 10:15
迦南團契 週三上午 10:30 至中午 1:00
迦密團契 星期天下午
路加團契 每月一次
休閒小聚 每月一次
家庭查經 每月一次/週四下午 7:00
伉儷團契 請致電查詢
郭美德主任傳道 • 顧問牧師梁德舜牧師
普通話牧師：溫彼得牧師
TEL : 832-382-3316
E-mail : info@gracechinesebaptist.org
C03_GRACE恩典浸信會246B_4

曉市頓華人浸信會
CHINESE BAPTIST CHURCH
何國明主任牧師、蔡啟遠牧師
王浩詒牧師、李鄭嘉惠兒童部主任
10:00am – 英語崇拜 / 國語崇拜 / 兒童崇拜
11:15am – 粵語崇拜 / 青少年崇拜
10:00am – 粵語主日學
11:15am – 英語主日學 / 國語主日學
1:30pm – 中文學校（9月至5月）
900 Brogden Road Houston, TX 77024
Tel: 713-461-0963 Fax: 713-461-5186
WEB:www.cbchouston.org
C03_CBC曉市頓華人浸信會26B_4

西南國語教會
Chinese Lutheran Church
陳明輝牧師 Rev. Joshua Chen
金克里斯牧師 Rev. Chris kim
韓友惠牧師 Rev. You-Hui Han
星期日 上午 09:30 主日崇拜(國語)/兒童崇拜(英語)
上午 10:00 兒童主日學/英語主日學
上午 11:00 兒童中文班
上午 11:15 成人主日學(國語)
上午 11:40 主日崇拜(英語)
星期三 晚上 07:30 教會禱告會
星期六 晚上 06:30 分區家庭團契
Tel: (281)498–0105 www.clchouston.org
12143 Bellaire Blvd, Houston TX 77072
(位於百利大道上/介於Kirkwood與Cook之間)
竭誠歡迎您來參加
C03_LUTHERAN西南國語教會256B_4

西南華人浸信會 張文傳博士 主任牧師
Southwest Chinese Baptist Church
12525 Sugar Ridge Blvd. Stafford, Texas 77477
281–495–1511 網址:www.swcbc.org 郵箱:info@swcbc.org

禮拜日	英語及普通話崇拜、粵語主日學、兒童事工	9:30am
	粵語崇拜、英文及普通話主日學、兒童事工	11:00am
禮拜三	粵語長青長葉團契	10:30am
禮拜五	AWANA 兒童聚會	7:30pm
	英語青少年團契	7:45pm
	高中SAT補習班	7:45pm
	粵語、普通話週五團契及其他聚會	7:45pm

各團契小組聚會時間及教會活動詳情，請瀏覽本會網頁

專業房屋檢驗公司
www.expertbuildingprotection.com
白蟻 地基 屋頂 泳池
水電 結構 空調 霉菌
Texas Professional Real Estate Inspector TREC #6298
白蟻檢查和處理執照 SPCL#12608
霉菌檢驗執照 IESO#12128
碩士土木工程師
Richard Liu
E–mail : richliu222@gmail.com
手機 : (832)434–4999
www.expertbuildingprotection.com
誠實信用 收費合理 備Supra Key
R02_EBP專業房屋檢驗2467B_4

瀚崴文理才藝學校
連續6年榮獲糖城最佳教育獎、全年招收雙語幼兒園、課後輔導班(可代送回家)、中文班、西文班、GT英數
珠心算數學班、繪畫、鋼琴、Chess、Engineering、舞蹈
糖城校園: Fame Well School
TEL: 281–980–1489 832–279–8143
2317 Settlers Way Blvd.
Sugar Land 77478
凱蒂校園: Best Kids Academy
TEL: 832–437–1777 832–282–9886
21915 Royal Montreal Dr.Katy 77450
www.famewellschool.com
孔子學院國家漢辦授權漢語考試中心、國外來美遊學團、暑期育樂營、Field Trip.
籃球(可one on one校隊代訓)、乒乓球、羽毛球、游泳.
最佳幼教、文理、才藝、游泳、球類、綜合學校專業教學20餘年豐富經驗 持政府執照學費可抵稅
休士頓華人唯一買地自建最大民營連鎖綜合學校附設:游泳池、體育館、舞蹈室、會議室、繪畫室、鋼琴房、電腦室、圖書室、Playground、學校標準格局寬敞安全57,000呎、全新設備、政府培訓一流師資、勤教嚴管、品質保證,學費合理,課超所值.
KATY周六中文學校特設2歲~4歲幼兒班和5歲~12年級實力班
採用馬立平漢拼簡体字課本教學. 珠心算數學. 繪畫. GT英數. 老外學中文. 鋼琴. 舞蹈. 藍球. 乒乓球. 西洋棋.
珠心算實力班及數學高分保證班 (5歲~G8)
梁楚宜校長親授珠心算(加、減、乘、除)技巧,啓發智慧,增強記憶力,配合應用數學分析演算,訓練思考邏輯及計算能力的快又準,使學習過程不在害怕,而是充滿自信,質量控管限定70位.
糖城、凱蒂唯一蒙特梭利雙語學校 (1歲半~5歲)
由Montessori專業執照經驗教師分級小班教學,獨特教材及教具訓練手部肌肉,使幼兒反應靈活強化自信心及群體生活能力,提昇日後認眞學習、閱讀書寫能力及情緒穩定. 天天密集中文教學建立識字背誦好根基. 供午餐及早晚點心.
課後輔導班 After School (PreK–9年級)
校車接送, 完成作業、每日密集分級中文(漢拼簡體)教學、英數加強、考題訓練、提供點心,定期和家長聯繫.
暑期國外來美遊學營 (5歲~14歲)
安排知(感)性參觀從活動中潛移默化的認識美國生活文化、遠程旅遊.
國際熱愛大自然促進會
教導學生大自然快樂操、歡喜歌以達和諧的身心教育.
暑期游泳訓練密集班 (瀚崴校內標準游泳池)
專業教練教授呼吸划水、滾翻轉身、蹬腿出發、自由泳、仰泳、蛙泳、蝶泳.
繪畫基礎、中級、高級班(5歲以上)
由三位專業老師教授各種繪畫技巧、物像遠近大小比率、色彩調配、及不同筆具和材料之使用. 含素描、彩色鉛筆、蠟筆、馬克筆、炭、墨汁、水彩、油彩、粉彩、膠彩并定期畫展.
藍球&乒乓球1 on 1或 5~12歲
控球/運球/投籃/傳球/接傳/防守/進攻/團隊戰略/體能彈跳.
孔子學院國家漢辦漢語考試中心(HSK)漢語水平考試、(YCT)中小學生漢語考試、請上網查詢報名: www.chinesetest.cn
S03–FAME WELL 瀚崴中文學校256B_16

IQ VIET MY The Professional Tutoring Center
IQ TUTORING CENTER 課後安親班
位於中國城精華商圈，國泰銀行二樓 Email:iqtutoring2010@gmail.com
安親班特色: 小班制，每班僅收8名學生，提供免費專車到校接送服務。
服務項目: 協助學生完成功課，提升學生程度展開進階課程。
報名 (281)908-1212
專線:(832)387-0762
課輔時間:周一至周五，下午3點至晚上8點。
周六:9點至下午2點。 (周六課程免費，不需另外繳費)
地址: 9440 Bellaire Blvd suite 200 Houston TX 77036 (國泰銀行二樓)
地址: 12000 Bellaire Blvd Suite 160 Houston TX 77072 (近Kirkwood)
招生對象: 學前班–高中12年級學生 (pre-k to 12th grade)
教學內容: Reading, Algebra, Geometry and Physics。
周六特別開設SAT班及一對一個人家教班
S02–IQ TUTORING CENTER25B_16

公司法修法 商總：別重演一例一休

（中央社）全國商業總會理事長賴正鎰表示，公司法的修法雖已限縮爲部分條文修正，但是非公開發行公司須公開財報等修正內容，恐怕會讓企業經營引發困難，呼籲別重蹈一例一休的修法覆轍。

商總指出，經濟部於5月12日召開公司法修法第二次公聽會之時，商總也召開公司法部分條文修正草案座談會，包含企業代表、律師及會計師等專業人士與會，會中多數人認爲修法內容對中小企業衝擊影響最大。

商總並說，與會的多數人認爲「非公開發行公司須公開財報及上傳股東名冊」、「公司秘書之設置」及「登記專責人員」等規定，除會增加中小企業法遵成本之外，也會對管理層面增加困擾。

商總並說，像是「非公發公司達一定規模須公開財報」，除了「一定規模」的定義難以認定，公開財報也會讓中小企業的經營引發困難；會中，零售批發業者表示，若公布財報，供應商會知道毛利率，一定會議價；公司法若照此內容通過，一定會像勞基法「一例一休」一樣，造成後續的動盪。

商總說，與會人士也就「公司秘書」保管公司印章提出不同看法，因爲台灣中小企業公司大小章爲公司命脈，都是給公司負責人所信任人員保管，草案所提的公司秘書制度，不符台灣中小企業經營實況。

商總也說，會中中小企業代表也提及公司法第388條之一規定應設置登記專責人員，完全顚覆中小企業經營現況，而且在公司法中明定刑責已違反法例體制，況且現有刑法已對登載不實有做規定。

此外，會中證券業者也提出，爲了因應一例一休，有關規定「股東欲親自出席股東會或欲以書面或電子方式行使表決權者」，應於2日內以書面向公司撤銷委託之通知，應改爲3日，多一天以因應行政作業。

再戰前瞻 綠營：今無論如何都要處理完

立法院經濟等6委員會15日再戰前瞻基礎建設特別條例草案，民進黨立法院黨團書記長李俊俋表示，上午預計會有3波衝突，但現在還沒討論到預算，條例今天無論如何都會處理完。

新台幣狹幅震盪連3升 靜待消息面指引

（中央社）美元走弱，加上台股收盤站上萬點助攻，今天新台幣終場以30.158元兌1美元作收，升值4.3分，匯價連3升，台北與元太外匯經紀公司總成交量10.04億美元。

外匯交易員表示，美國雖可能提前於6月升息，但近期公布經濟數據遜於預期，導致美元走弱，今天新台幣隨亞幣走揚。此外，台股今天收盤再度站上萬點大關，終場收在10036.82點，續創17年來新高，也成爲推升新台幣助力，終場新台幣小升4.3分作收。

展望新台幣後市，外匯交易員說，台股今天雖上漲50點，但外資僅小幅買超新台幣6.65億元，在匯市也買賣互見，交易仍偏清淡，顯見今天新台幣升值原因不全然是外資，目前仍難看出未來新台幣走勢，短線難脫區間狹幅震盪整理格局。

新台幣兌美元今天開盤價爲30.189元，最高30.121元、最低30.189元，尾盤收30.158元，升值4.3分。

詹啓賢訪視退輔會中彰榮民之家

國民黨主席候選人詹啓賢（左3）15日到國軍退除役官兵輔導委員會中彰榮譽國民之家探視居住長者，許多長者熱情與詹啓賢話家常。

IC設計重洗牌 博通躍居龍頭聯發科第4

（綜合報道）全球IC設計排名洗牌，博通（Broadcom）第1季營收達41.16億美元，超越高通的36.76億美元，躍居全球IC設計龍頭；聯發科落居第4名。

據TrendForce旗下拓墣產業研究院統計，全球前10大IC設計廠今年第1季營收多較去年同期成長，僅面板驅動IC廠聯詠（3034）第1季業績較去年同期滑落。

拓墣產業研究院表示，觀察各家營運表現，不難看出今年資料中心、網通、網路基礎建設與車用電子等終端市場仍保有成長動能。

觀察排名變化，拓墣產業研究院指出，安華高與博通合併後，受惠全球網通基礎建設市場仍有不錯成長動能，第1季營收達41.16億美元，年增38.7%，一舉躍居全球IC設計龍頭。

高通則因智慧手機成長趨緩，加上受來自聯發科、展訊的競爭，與華爲擴大採用海思處理器影響，第1季營收36.76億美元，落居全球第2大IC設計廠。

輝達（NVIDIA）受惠資料中心、遊戲及車用電子領域成長帶動，第1季營收達18.53億美元，年增達60.3%，躍居全球第3大IC設計廠。

拓墣認爲，聯發科面臨的情況比高通更嚴峻，第1季營收18.09億美元，僅年增0.3%，排名自第3名落居第4名。

馬英九郝龍斌同場現身

「贏回台北－前總統馬英九與國民黨主席候選人郝龍斌基層有約」15日下午在台北舉行，郝龍斌（前右2）與馬英九（前右）並肩而坐。

外資上週買超226億元 本週緊盯MSCI

（中央社）根據台灣證券交易所統計，外資上週在集中市場買超新台幣226.07億元，買超中信金居冠；累計今年至5月12日止，外資買超2425.55億元。

截至5月12日，外資持股總市值12兆2734.28億元，占全體上市股票市值的41.58%，較5月5日增加2277.24億元。

中國信託台灣活力基金經理人周俊宏表示，市場短期將聚焦16日MSCI半年度權重調整，預期A股納指的機率不低；一旦入列，恐會對台韓造成資金排擠效應，但觀察外資未平倉淨多單仍逾6萬口，顯示外資態度仍然偏向樂觀。

摩根台灣金磚基金經理人葉鴻儒認爲，台股在全球股市中表現不俗，又相對具有投資價值；目前台股本益比僅14倍左右，約來到15年平均水位，預估今年整體殖利率有逾4%的水準，仍相當具有投資價值。

外資上週自集中市場買超最多的前3名上市公司及張數分別爲中信金7萬1636張、聯電4萬5459張、元大金4萬3434張。

外資上週自集中市場賣超最多的前3名上市公司及張數分別爲群創16萬627張、友達7萬3850張、玉山金3萬3503張。

勒索病毒再傳災情 台電中鏢不影響供電

（中央社）WannaCry勒索病毒肆虐，台電公司也成受害者，初步統計約有770台行政作業電腦遭感染，幸好不影響電廠機組供電作業，目前仍有152台電腦待處理，預估今天修復完成。

全台天氣上午仍炎熱，截至下午1時30分的預估尖峰備轉容量率爲4.06%，顯示爲供電警戒橘燈。不料，又發生WannaCry勒索病毒攻擊台電電腦事件，令人捏把冷汗。

台電發言人林德福表示，公司管理監督系統在13日出現異常警示，經盤點發電、供電及調度系統後發現，疑似遭WannaCry勒索病毒入侵，包括總管理處和水火力電廠等相關單位都受害，但均爲負責行政作業的電腦，不影響正常供電問題。

他指出，目前粗估約有770台電腦疑似遭病毒感染，但經過緊急啓動網路斷線隔離、更新程式及搶修後，多數均已恢復正常運作，目前僅約有152台仍待處理，預計今天修復完成。

其中，正在進行更新工程的大林電廠也中箭，據知有兩台負責資訊揭露工作的電腦受影響。

林德福證實，大林電廠行政電腦已確認在13日下午確實遭WannaCry勒索病毒攻擊，但不影響到電廠機組運作，主因爲控制電廠機組運作的電腦是採封閉隔離系統，所以供電狀況都正常。

他指出，針對這起事件，台電後續將加強防堵，以及進行電腦作業系統升級，並建立完整標準作業程序（SOP）和加強資安宣導作業，以避免類似事件發生。

眞能省 傢俱公司 Nelson & Jean Corp.
＊美南最大折扣店,展示數百種傢俱
美國第一名牌ASHLEY沙發及臥房組大量供應
床墊廉售高達71%off
貨眞價省,華人自營 (華,台,英語)
2萬呎展示中心
六天營業
週一、二、四、五：12pm ~ 8:00pm
週六：10:00am ~ 8:00pm
週日：1:00pm-6:00pm
週三休息
二件式 全套單人床 $129
七件式 客廳組＊ $649
五件式 木面鐵腳餐桌組 $129
五件式 實木餐桌組 $249
三件式 玻璃面咖啡桌、茶几組 $ 25
三件式 木面鐵腳咖啡桌組 $ 35
5呎高落地燈 $29
四件式 臥房組 $289
雙層床(含兩床墊) $259
Queen Headbord $19
一套Queen bed $159
＊含沙發、雙人座、咖啡桌、茶几(2)、檯燈(2)
電話：713-723-9116
精通華、台、英語
地址:12677 Hiram Clarke, Houston距休士頓中國教會約1哩
F08_N&J眞能省4567B_16

床墊世界
實木木板床墊
美國製造 實惠耐用
消除腰酸背痛
三十多年老店 工廠直營
MATTRESS WORLD
www.mattressworldhouston.com
電話：(713)-777-1188
地址：6121 Hillcroft St., Suite M1, Houston, TX 77081 (United plaza商場內)
數十種款式 任您選擇
骨科醫生強烈推薦本店
SIMMONS
專賣各式名牌高級床墊 Simmons,Kingkol等
新到超級特硬彈簧床墊，30年質保。
席夢思
營業時間 週一至週六 11:00am-7:00pm 週日休息
30種款式，任您選擇
8種骨科醫生設計的床
睡得平安，健康，長壽
兼售各式精美傢具
免除存貨成本，售價特廉
兼售超強吸力自動清洗抽油煙機 特價$288 -$595
F08-MATTRESS WORLD 床墊世界124567B_16

展現最真實全面的美國生活 提供最強大實用的資訊平台
美南日報 的 今日美國 讓今日與眾不同
http://today-america.com Make a difference Today

熊貓快餐積極拓展德州版圖 以人爲本餐飲管理

全美2000多家店 德州200家 大休士頓地區逾40家 全美每四天一家開幕

（記者黃相慈／休斯敦報道）中華料理歷史悠久且遠近馳名，多族裔移民熔爐文化，中餐口味也更趨多元化。主打美式中餐，美國規模最大的中餐連鎖集團「熊貓快餐」(Panda Express)在創始人程正昌於1973年創立後，迄今44年歷史屹立不搖，連鎖據點遍及全球；隨著美西餐飲市場的穩定飽和，熊貓快餐看好美南與美中民衆消費能力，目前正積極向德州拓張版圖，希望能服務更多顧客。

熊貓快餐以全美連鎖式、企業化管理，專攻主流市場，在不失中餐的原味精髓下，打造出各族裔都能接受的中式美食，建立老字號品牌。目前熊貓快餐在全美擁有2000多家店，德州占有約超過200家，大休士頓地區大約逾40家。負責經營管理的資深副總裁Jeff Wang與休士頓淵源頗深，身爲休士頓附中校友會前會長陳元華的女婿，對於開發休士頓市場，他個人非常有信心。

Jeff說，雖然熊貓在美西較受歡迎，相較之下，美南跟美東市場還有待開發，但也因爲品牌名號已打響，公司會根據開店條件、市場環境和消費者需求評估，每7萬人口可開設一家分店，市場前景非常看好。

在熊貓快餐已服務達21年，Jeff從15歲移民美國求學，因緣際會下暑期在熊貓快餐實習，一路從基層做起，努力之後升任店長，在加州帕薩迪納(Pasadena)管理一家店，三年後擁有升遷機會，成爲多家連鎖店管理階層(multiunit manager)，一路到現在擔任企業領導階層。

工作經歷始終如一，Jeff認爲「選對企業很重要」，從一家分店店長到領導階層，熊貓給予團隊創造目標，製造雙贏的動力。他舉該公司四個經營理念(Panda Way)：學無止境(Continuous Learning)、健康生活習慣(Healthy Lifestyle)、讚美他人(Acknowledge Others)和培養他人(Developing Others)四原則爲例，熊貓也給予以人爲本的管理經營方式。

他說，熊貓成功主要是公司提供讓人成長和具有挑戰的工作環境，鼓勵員工要能突破想法，從小細節看員工做事方式，熊貓大學(Panda university)有完善的員工基礎訓練，通過層層考驗後，熊貓也提供不同的學習課程，例如Landmark Education，可幫助員工自我認識成長，自我要求約束。

即便全美經營有成，在韓國、日本、印度、杜拜、沙烏地阿拉伯、墨西哥、瓜地馬拉、加拿大等地都有分店，但熊貓快餐不安於現狀，平均全美每四天就有一家店開幕，積極招募新血人才，Jeff說，「熊貓不只是餐飲公司，更是人的管理公司在作餐飲」。

他也給有興趣從事餐飲業或正在職涯路上彷徨的年輕人，要從四方面著手，注意「身心」(mental)、「情緒」(emotional)、「精神」(spiritual)和「健康」(physical)，自信中要謙虛學習。他認爲，千禧世代(millennials)有自己的想法，若要能職場和生活兼顧，就必須「自我管理」，找出清楚的人生目標和行動力，求職較容易成功。

熊貓中餐連鎖集團資深副總裁Jeff Wang。(陳元華提供)

休士頓寵物展狗兒賣萌 認養代替購買

(記者黃相慈／休士頓報導)2017休士頓寵物展(Houston PET Expo)於13、14日上周末在NRG Park舉行，現場聚集數十家動物救援、獸醫院、動物認養及寵物相關用品展銷攤位，吸引許多愛狗人士帶著自己家的寵物前來一起同樂，熱鬧又溫馨。

近幾年養寵物當道，寵物展成爲民衆周末假日的好去處。這場爲期兩天的休士頓寵物展，由Amazing Pet Expos™主辦，在全美承辦超過30個寵物展，吸引衆多人潮參與。許多人帶著自家的「毛小孩」到場同樂，愛狗人士彼此交流飼養心得，提供飼主一個互動平台。

活動上，無論是獸醫院、健康品質優良的寵物食品、寵物周邊商品或動物保護工藝團體及認養區都傳遞愛護動物和寵物飲食的正確觀念。其中，Doggie Snack Bar深受飼主歡迎，所有產品都是有機天然食材製作，有狗糧棒、狗餅乾和其他適合毛小孩吃的健康食物。

現場除了有各式各樣、大小不一的狗狗外，還有爬蟲類動物救援組織，現場宣導動物救援知識，該組織救援的動物衆多，包括蛇、蜥蜴和烏龜，負責人也拿著蛇展示，讓現場民衆觸摸，希望大家擁有正確觀念，不需懼怕但也不要打擾。

最有趣的環節莫過於讓自己家的寵物寶貝上台才藝表演，飼主把自己的寵物打扮成米妮、章魚等其他卡通造型，讓現場民衆票選，狗狗們逗趣的互動把參加民衆逗得非常開心。

現場有許多超可愛的萌寵。(記者黃相慈／攝影)

認養區鼓勵大家認養代替購買。(記者黃相慈／攝影)

健康狗食倡導寵物飲食觀念。(記者黃相慈／攝影)

休城社區 Daily News

讓休斯頓發光 Keep Houston Beautiful 每個人都可幫助令休斯頓更美

Keep Houston Beautiful隸屬於Keep America Beautiful之下，致力於美化休斯頓

【記者韋霓休斯頓報導】環境對人有深層的影響，無論是在身心靈各方面，一個乾淨美麗的環境，會讓身處其中的人更舒服自在，做起事來更有效率，氣場也更好，小至每個人的家如此，大至一個城市、甚至一個國家都是如此。筆者有幸採訪休斯頓非營利機構Keep Houston Beautiful，與讀者分享如何讓休斯頓更美好、更乾淨。

Keep Houston Beautiful隸屬於Keep America Beautiful之下，是致力於美化休斯頓的公益組織，大力推行環境美化工作、垃圾回收教育、與減少廢棄物。在過去35年來，Keep Houston Beautiful深入不同學校、社區、與機構，宣揚環保與美化環境的概念，逐步幫助休斯頓成爲更乾淨、更健康的城市。

讓休斯頓更美，其實是每位住在休斯頓的居民共同的責任，大家住在這個城市中，如果每個人都有環保、美化的概念，清楚環境對人的深層意義，就能身體力行，直接從日常做起，在生活中養成清潔與美化的習慣，把環保概念融入生活中，不亂丟垃圾、確實做好垃圾分類、資源回收、與多種植物綠化環境，有了這些良好的基礎，一定能爲休斯頓的環境盡一分心力，讓休斯頓更潔淨、更宜人。

Keep Houston Beautiful積極在休斯頓各社區、組織、與各級學校推動環保教育，包括直接與學生互動，或是訓練環境保護的師資，其中，回收教育是最重要的核心之一。根據美國環保局的統計，美國每年製造大約2.5億噸垃圾，回收利用和做成堆肥的只有8700萬噸，而美國人平均每天會製造4.4磅的垃圾，回收或做成堆肥的只有1.53磅。這個數字顯示，有很大一部分的東西是可以回收再利用，可以努力的空間還非常大。

希望通過回收，減少資源的浪費，並且轉成可以運用的新產品。如果更多的休斯頓居民都能給環境一個機會，所謂的「垃圾」將會大量減少，依不同的質料可以變成新的東西，賦予全新的生命。有些人當作垃圾，可能是其他人眼中的寶貝。

舉例來說，藝術家卡羅爾●西蒙(Carol Simon)用回收塑膠水瓶變成藝術品，把原來陳舊的柵欄改造成美麗的藝術牆，用藝術發展社區精神，還有約200位青少年義工協助她進行這項計畫，去掉寶特瓶的標籤、噴色、剪裁，妝點在柵欄牆上。卡羅爾表示:「我想讓一些難看的東西變得美麗。我認爲這是社區拯救環境、美化鄰里的好例子」每年，約有380億個塑膠水瓶被當成垃圾丟掉，卡羅爾卻把水瓶回收搖身一變，成爲色彩豐富的藝術柵欄，就在休斯頓大街和愛德華茲街的拐角處，長度有150英尺，目前正在進行之中。

日常生活中，可以回收的東西很多，包括：紙箱、紙類、食物盒、信件、廣告紙、飲料罐、各種食物罐頭、玻璃瓶、塑膠袋、包特瓶、衣服、紡織品等。如果民衆家中有舊的電器類不要了，可以回收到Best-Buy，例如像舊的電視、音響、收音機、電腦、手機、墨水或噴墨盒、充電電磁、CD、遊樂器、相機、車上音響、GPS等也都可以回收。想想看，如果這些舊的東西都不當成垃圾，可以減少多少垃圾量啊！

家中若有植物、花卉、樹木、盆栽、或其他美化物品，Keep Houston Beautiful也很樂意接受捐贈，成爲美化休斯頓的成因之一。

若是民衆家中在修建，有剩餘的材料不知如何處理，先不要當成垃圾，您可以將還能用的建築材料(reusable construction material)帶到倉庫，就不會淪爲垃圾掩埋場的一角，這些東西將會免費提供給非營利組織使用！詳情可見www.houstontx.gov/solidwaste/reuse.html。

Keep Houston Beautiful還有「工作場所製作堆肥指南Guide to Workplace Composting」，幫助各組織開展製作堆肥的工作，這樣可以發展永續性、減少廢棄物、和不必要的浪費。內容一步一步的做指導，幫助各工作場所通過製作堆肥，將有機物質轉成可用之物，減少垃圾掩埋場的量。更多詳情請看http://compostingcouncil.org/workplace-composting/。

如果有個人或是團體，願意爲公共場合進行清潔工作，Keep Houston Beautiful有一個裝滿清潔所需的各種工具的倉庫，免費讓民衆借用。民衆只要上網http://www.houstonbeautiful.org/beautification.html，就可見詳情，包括如何預訂或歸還工具的所有說明。

每年的四月八日，是Keep Houston Beautiful Day，今年正好是三十周年，當天發動了大規模的清潔工作，約三千名義工貢獻他們寶貴的時間，清理公園和社區的垃圾，並種植新的樹苗和花苗。市長西爾維斯特●特納(Sylvester Turner)現身M.C. 威廉斯中學(M.C. Williams Middle School)，開啓Keep Houston Beautiful Day的慶祝活動，並感謝那些志願協助的學生們。

第33屆的Annual Mayor's Proud Partner Awards即將開始報名，有興趣的單位歡迎提交，截止日爲7月24日。欲了解更多信息，請聯繫713-839-8855，或電子郵件contact@houstonbeautiful.org。

要建立乾淨整齊的生活環境、美化都市的景觀、建立國際化的生活空間，這是所有休斯頓人共同的願望，Keep Houston Beautiful組織推廣美化不遺餘力，也需要休斯頓居民的共同參與，讓休斯頓更美，每個居住在這個城市的人都將與有榮焉。

在Keep Houston Beautiful Day，休斯頓市長Sylvester Turner, 與S.T.E.M老師Zanovia Gatson, 校長Dr. Courtney Busby, HISD營運總監Brian Busby合影

貢獻寶貴時間的義工們

義工們協助清理環境

Keep Houston Beautiful 的執行總監Robin Blut

青少年義工協助將回收水瓶，變成藝術牆

製作堆肥可以發展永續性、減少廢棄物，轉成可用之物

種植植物多做綠化工作，能讓環境更美